

# ÖNKORMÁNYZATRÓL FÉLIDŐBEN

Független folyóirat

Ára 14,50 Ft



Az Önkormányzat eddigi munkájáról, a frakciókban tapasztalható mozgásokról szóló összeállításunk a 2-3. oldalon. Archív felvételünkön *Fekete Gábor* polgármester (jobbról) 1990 őszén a kerületi választási bizottság elnökétől átveszi mandátumát...

# HELYI



# HÍRREK

**4. évfolyam, 9. szám**

1992. szeptember 19.

**Autóverseny a temetőben**

5. oldal

**Elárverezik a repülőteret**

10-11. oldal

**Helyi hírek, helyi hirdetések,  
helyi aprók** (lapozzon!)

**EAGLE DENTAL LABOR**

**Fodor**

**FOGTECHNIKA**

Sashalom Máté u. 55.

Tel/Fax: 271-03-63

**DR. IVÁNYI JUDIT**  
FOGSZAKORVOS  
RENDEL:

Hétfőtől csütörtökig:  
du. 5-7-ig



**GAVALDA ZOLTÁN**  
FOGTECHNIKUS  
NYITVA:

Hétfőtől csütörtökig: 8-18-ig,  
Péntek: 8-15-ig

**1163 Bp. Sashalom, Datolya u. 20. (Saját parkoló)**

Tömés, húzás, pótlás, fogsorok készítése, javítása egy helyen  
Fogászati röntgenfelvételek készítése, ultrahangos fogköeltávolítás

**MOUNTAIN BIKE  
KERÉKPÁR**

Olasz Simano  
18-21 fokozatú váltóval  
Gyermek és Felnőtt méretben  
7000-15900 Ft-ig

Cinkota, Csókakő u. 27.



Telefon: 25-22-889

**UGYANITT:**


Lada, Skoda, Wartburg,  
P126, IFA, ROBUR,  
NISA, Barkas alkatrészek  
Nagy- és kisker áron

**AUTÓ ADÁS-VÉTEL**

**MERCEDES**



Polgár László  
1164 Ostoros u. 67.

- Diesel motor felújítás
- Karosszéria javítás
-  kárrendezés

**EAGLE DENTAL DEPO KFT**

**Fogorvosi és technikai anyagok,  
gépek KERESKEDÉSE**

1163. Máté u. 55. Tel/Fax: 271-03-63

NYITVA: 9-21-ig MINDEN NAP!

**VAS-MŰSZAKI  
SZERELVÉNY**

XVI. Rákosi út 103.

T: 271-49-64

**VÍZ - GÁZ - FŰTÉS SZAKÜZLET**

Vasszerkezeti és gépészeti anyagok  
Gázkészülékek, radiátorok, csövek  
**Kedvezményes gázkészülék vásár!**  
Részletes árlista a 7. oldalon



## Tisztelt Olvasó!

Harminchat hónapos lett a Helyi Hírek. Három éves! Micsoda 3 év...

1989 őszén kezdtük el megteremteni a helyi közélet ezen fórumát. Szép idő volt, boldog és forradalmi. Aztán repedezni kezdett a világ, mint a mozaik. Szinte érthetetlenül omlott össze szomszédunkban a gonosz birodalom, s ennek nyomán szétesett körülöttünk „minden szinten szinte minden”. Rég volt ilyen távol az egyesült Európa, a hazai közélet pedig egy balkáni mocsár, amelyről jobb nem is beszélni egy születésnapon.

Vannak persze sikerek is. Például az, hogy létezőnk. (Ez is nagy szó egy újság életében!) Amikor először írtam ezen a helyen, egy kis C-64-es gép volt segítségemre, most ezeket a betűket egy nagysebességű 32 bites kompjuter rögzíti, lézer rajzolja, egy 80 ezer címszavas elektronikus szótár ellenőrzi – igyekeztünk együtt haladni a viharosan fejlődő technikával. (Ha mindezek ellenére hibát talál az újságban, Tisztelt Olvasó, azért mi, itt dolgozó emberek vagyunk a felelősek, hiszen tudnivaló, hogy a számítástechnika az embert segíti, de nem helyettesíti.)

Sok minden változott is három év alatt. Például az újságok felelőssége. Bár egyre nagyobb teher hárul a bíróságokra, nem túl sokára olvasni lehet majd azokról a hatalmas összegekről, melyeket a személyiségi jogok megsértése miatt ítélnék meg különféle lapok ellen. Szeretném ezt a magunk részéről elkerülni, s ezért visszafogottabb lett a hangvételünk. Sajnos az a tapasztalatom, hogy a nyomtatásban megjelenő indulat vajmi kevesét segíti a problémák valós megoldásában... Legjobb, ha egy újság azt teszi, amire igazán való: tájékoztat az eseményekről.

Volt itt baj máskor is. Neves lap-elődeinkben erről sok minden olvasható. Itt mindig dolgos és tehetséges emberek éltek, akik megbirkóztak a gondokkal. Nem lesz ez másként most sem. A rendszerváltás óta a kerület szinte kivirágzott. Az üzletek, a cégek egymást érik, s ha néhol zavarják is a nyugalmat, azt tudni kell, hogy értéket a munka teremt.

Mit is lehet kívánni egy születésnapon...? Talán azt, hogy Ön, Tisztelt Olvasó éppúgy kísérelje figyelemmel helyi dolgainkat, mint eddig. Mi is tesszük a magunkét: hírt adunk a kerület fontos (és kevésbé fontos) ügyeiről. Helyi híreket – a kerület közösségének.

Hogy a gondok közepette is tudjunk egymásról!

Ferenci Zoltán

A Corvin Mátyás Gimnázium és Műszaki Szakközépiskola 60 éves jubileumi ünnepélyét 1992. október 17-én szombaton 10 órai kezdettel tartja a mátyásföldi volt szovjet parancsnokság Színháztermében. (Bejárat a Hunyadvár utca felőli kapunál).

Az ünnepély után a programok az iskolában folytatódnak: kiállítások, osztálytalálkozók. Volt tanárainkat, tanulóinkat és minden érdeklődőt szeretettel várunk. (Telefon: 252-9900/titkárság.)

**HORGÁSZCIKK  
DÍSZÁLLAT  
KERESKEDEÉS**

Veres P. u. 108.

Komputeres szem és kontaktlencse vizsgálatot végezt!

**GERŐ  
RUDOLF**



Jénai okleveles látzerész mester és optometrista

Kontaktlencse és tároló árusítása  
Óriási keretválaszték – extra lencsék is  
Veres P. út 110. (a Repülőtéri HÉV megállóánál.) Telefon: 27-16-923  
Nyitva: 9-18, szombaton 9-14 óráig.

## Frakció-fegyelmezetlenségek

A képviselőtestületi döntések a többség szavazatával dőlnek el. 31 tagú testület esetén ez 16 szavazatot jelent – legalább ennyi voksra van szüksége annak, aki irányítani akarja a kerületet.

Az 1990-es választások nyomán a kerületi SZDSZ 15 jelöltje került be a testületbe. A többséghez szükséges egyetlen szavazatot úgy tudták megszerezni, hogy a FIDESZ-es Fekete Gábor lett a polgármester. (Ennek fejében viszont a FIDESZ frakció megszavazta Vég Gábor fővárosi képviselővé választását.) A kerület egyetlen alpolgármestere Treer András (SZDSZ) lett, majd a gazdálkodási gondok előtérbe kerülésével (lényegében minden párt szempontot mellőzve) az MDF frakció soraiból választott gazdasági tanácsnokot a testület, Tóvárosi Károly személyében.

A frakciók összetétele az első évben nem változott, bár az egyre viharosabb viták sejtteni engedték a várható folyamatokat. 1991 végén elsőként Ferenci Zoltán lépett ki a FIDESZ frakcióból, s egyúttal lemondott minden olyan megbízatásáról, melyek a frakció-tagságból következtek. Elfoglaltságára hivatkozva mondott le mandátumáról Reichert György, aki a FIDESZ listáján jutott be, helyette a lista utolsó helyén álló Kis Attila került a testületbe.

(Ezzel a FIDESZ által összeállított választási lista kimerült.)

Igen jelentős változáson ment át az idei év első felében az SZDSZ frakciója. Pratzner Győző, Kázmér József és Szilay András a polgármesteri hivatal emlékeztetés „elajándékozása” nyomán kilépett a frakcióból, majd röviddel ezután (biztos, ami biztos) ki is zárták őket. Ezt követően távozott a frakcióból Dalmai Miklós (a korábbi frakcióvezető), Szalai Péterné és Tóth György. Kis ideig úgy tűnt, mintha nem lenne tagja az SZDSZ frakciónak Bihari Ferencné, de a tagok későbbi összeszámlálásakor kiderült, hogy ez csak a látszat volt. A költségvetés kapcsán lépett ki az SZDSZ frakcióból Cseke József és átült a FIDESZ tagok közé.

A frakción kívüli képviselők Független és Liberális Frakció néven új csoportot alakítottak, melynek tagjai: Pratzner Győző, Kázmér József, Szilay András, Szalai Péterné, Dalmai Miklós, Tóth György valamint Szabó Imre (MSZP), a kerület korábbi tanácselnöke. Ferenci Zoltán nem csatlakozott egyik frakcióhoz sem.

Az MDF hattagú frakciójában az eltelt két év alatt mindössze annyi változás történt, hogy a gazdasági ügyekkel megbízott Tóvárosi Károly helyett Hargitai István lett a frakció vezetője.

**Dr. Stehlich Gábor**

**BŐR- ÉS NEMIGYÓGYÁSZ**

**KOZMETOLÓGUS,**

**ALLERGOLÓGUS ÉS IMMUNOLÓGUS  
szakorvos, egyetemi tanársegéd**

**Rendel: hétfő, csütörtök 17-19-ig  
Bp. XVI. Mátyásföld, Prodám u. 18.**

**Tel: 271-2256**

**KORREKT Nyomdaipari KFT**

Ofset és Szitanyomás

Könyvek – Prospektusok – Szórólapok

Öntapadó címkék – Ügyviteli nyomtatványok

készítését rövid határidővel vállaljuk

1165 Budapest, Farkasfa u. 52.

Telefon: 271-3227

**A képviselő üzleti érdekeltsége magától értetődik...**

# ÖNKORMÁNYZATRÓL - FÉLIDŐBEN

Októberben már két éves, hogy az országgyűlés után, szűkebb környezetünk ügyeinek intézésére is szabadon választottunk képviselőket. A választási periódus feléhez érkezünk, s ilyenkor illik – ha nem is mérleget készíteni, de benyomásokat közölni az érdeklődő polgár észrevételeiről.

☆☆☆

A tanácsi rendszert felváltó, 1990. évi őszi, önkormányzati testület megválasztását az emberek mintegy a tavaszi parlamenti választások visszavágójának tekintették, s országosan a liberális pártok (SZDSZ-FIDESZ) előretörését hozták. Így állt fel kerületünkben is a 31 tagú testület 15 SZDSZ, 9 FIDESZ, 6 MDF és 1 MSZP színekben győzedelmeskedő képviselővel.

Az „együttes” valóban „népképviselő” színezetet mutatott, hiszen benne nők és férfiak; korosztályok hűstől hatvan föléig; foglalkozás szerint tanulóktól, alkalmazottan, szakmunkáson, vállalkozón keresztül a nyugdíjasig minden réteg helyet kapott. (Talán a középkorú diplomás értelmiség csekély számát hiányolnám.) No, de ezen az első választáson nem

is annyira a szelektív megmérettetésen volt a hangsúly, hanem mint már említettem, a pártok országosan ismert frontemberei után a kerületünk számára „leképzett” másolatát gondolta el magának a választópolgárok többsége...

A testület hamar összerázódott, s a kezdeti eufórikus lendület hatalmas erőt adott az előttük álló tengernyi munkához. Mindenekelőtt a kiismerhetetlenségig összekuszált tanácsi apparátust kellett (volna) rendbetenni, majd kerületünkben is el kellett indulni a rendszerváltás göröngyös útján. Mindezt olyan ballasztokkal, mint pl. az önkormányzati törvény hiánya, s a majdnem nullával egyenlő költségvetési támogatás. A helyzetre jellemző Treer András alpolgármester 91. januári közleménye, amely szerint megnyugtatta a lakosságot, hogy az Önkormányzati Testület mindent elkövet az iskolák, bölcsődék, óvodák működésének zavartalan biztosítása érdekében.

☆☆☆

Mindezek ellenére önkormányzatunk kiválóan működött. A megosztottság jelei később mutatkoztak. Mégpedig

két okból: az első az Önkormányzat pénztelensége, a másik, az átkos örökség, a volt szovjet terület felszámolása.

A pénztelenség megszüntetésére az Önkormányzat először önálló Kft-t alapított, s ujabban egyre gyakrabban kerül napirendre különféle gazdasági társaságok megalapítása – gyakran igen éles hangú viták és név szerinti szavazások kíséretében. A milliós vagyonú társaságok által kínált különféle lehetőségek persze megmozgatták egyes képviselők fantáziáját, s lassacskán a kezdeti pártképviseltek érdekképviselteké alakultak át.

☆☆☆

Mindez nem lenne baj, hiszen egy piacgazdaságra berendezkedett társadalomban a képviselő üzleti érdekeltsége magától értetődik. Csak egy a lényeg: az üzleti érdek mindenkor találkozzon a lakosság érdekeivel.

Ezt természetesen tudja a mi testületünk is. A végtelenségig nyúló viták lényege tehát az, hogy ki tudja erősebb érvekkel meggyőzni a másik felet, hogy az ő javaslata (érdeke) a lakosság felé hasznosabb, mint a vele szembenálló (ülő) elképzelése.

A másik – meglátásom szerint igen romboló hangulatú – teher az „ideiglenesen itt tartózkodottak” hagyatéka. Hatalmas laktanya és lakóházkomplexumok, raktárak, üzlethelyiségek, kiszolgáló területek maradtak ránk, amelyeknek egyrészt a tulajdonjogáért, másrészt a minél jobb hasznú értékesítéséért folyik máig is a végeláthatatlan munka.

Az értékesítésben itt is természetesen riválisnak tekintendők a képviselők egy része, de ennél sokkal kellemetlenebb, hogy az épületek elosztása kapcsán (56-osok igénye) a képviselők olyan mértékben követték pártjuk központi álláspontját (megfelelkezve a kerület lakosságának elsődleges képviselőtérő), hogy testületen belül komoly politikai vitákra is

sor került. A testület erodálásának harmadik tényezője az egykor önálló települések (Mátyásföld, Cinkota, Szentmihály-Árpádföld) korlátozott autonómia-törekvése. E sorok írójának nem feladata ezt pro vagy kontra véleményezni, de ezek a jelek mindenestre már előre mutatnak a következő választásokra...

A hangulat a csendes szemlélődő számára manapság már olyan „parlamenti”... A munka folyik, pókerarcok figyelnek egymásra, s néha felcsattan a szenvedély – olykor kissé várososszerű formában... A fiatal, jószándékú polgármester, Fekete Gábor lankadatlanul elnököl, s amikor elunja a vitát, hűséges FIDESZ-esei és maradék SZDSZ-esei hajszálnyival többségével azt a neki tetsző oldalra dönti el...

☆☆☆

Most félidő van, a pályán még minden lehetséges. A bizonyítványosztás csak két év múlva következik. Most figyelünk és a továbbiakban is figyelni fogunk az értünk (és a pénzünkön) focizókra... Az adófizető és választó polgároknak van egy, a demokrácia adta – de úgy látszik még nem megszokott – lehetősége: a nyilvánosság. Ez érvényes az önkormányzati ülésekre is. Minden második kedd délutánján bárki résztvehet az ülésen: megfigyelheti választott képviselőjének vitézkedését: hogyan készült fel, milyen közérdekű javaslatai vannak körzete és a kerület érdekében, milyen intelligenciával, kulturáltan tudja előadni mondandóját, netán már olyan politikai érettséggel, taktikai érzékkel is rendelkezik, hogy „ha ma éni engedek, remélhetem hogy holnap nekem fog engedni, ellenfelem” stb.

A következő választásnál ezek mind fontos szempontok lesznek, mert érzésem szerint 1994-ben az emberek már nem pártokra fognak szavazni, hanem az arra rátermett lokálpatriótákra.

P. E.

## AZ ÁB-AEGON ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ RT.

Rendkívüli akciója

az Olimpia jegyében 1992 karácsonyáig,  
amennyiben Ön már rendelkezik hagyományos  
CSÉB biztosítással,

**50%-OS KEDVEZMÉNNYEL**

kötheti meg új CSÉB-M biztosításunkat.  
KÜLÖNLEGES KEDVEZMÉNYÜNKET  
HAT HÓNAPON KERESZTÜL ÉLVEZHETI!

**Gondolja meg, érdemes!**

Értékállóan többszörös szolgáltatás!

Legyen ismét önmaga ügynöke!

Keresse fel fiókjunkat, vagy kérje telefonon üzletkötőnket, aki még aznap felkeresi Önt.

**ÁB-AEGON**

XVI. Kerületi Fiókja

Mátyásföld, Tekla u. 4.

Telefon: 252-79-00, 252-72-60

## SZAN-DAY Cinkotán

A Szerb Antal Gimnázium kerületünk egyik legrégebbi múlttal bíró iskolája: az épület 1906 óta oktatási intézmény. Kezdetben házi-asszonyképző volt, majd 1918 után ide telepedett a Pozsonyi Tanítóképző.

Az ötvenes években – miután megszűnt a középfokú tanítóképzés – tizenkét évfolyamos iskolaként működött, majd gimnázium lett. Tanárai mindig is sikeresen törekedtek arra, hogy ne csak oktassanak, de neveljenek, hogy egy életre szóló tartást, szellemiséget adjanak útravalóul az itt végzetteknek.

Az alma mater-hez való kötődés szép bizonyítéka, hogy a szeptember 12-én megrendezett „Szerb Antal Nostalgia Délután”-ra (SZAN-DAY) háromszáznál is több egykori diák sereglett össze. A programban szerepelt az 1959-1992-ig érettségizettek osztálytalálkozója, színházi előadás, iskolatörténeti kiállítás, sportversenyek, tánc. Még jogi tanácsadás is volt (ahol talán az egykori szekundákat lehetett megfellebbezni?), de a legfontosabb, hogy megszervezték a gimnázium baráti körét. Ennek nem titkolt célja, hogy a kör tagjai ezután rendszeresen találkozzanak és mindenki a lehetőségei szerint segítse régi iskoláját. A gimnázium „FŐNIX” alapítványának ugyanis nem túl vastag a pénztárcája és minden forintnak helye lenne.

A tervek között az első, hogy az arborétumnak is nevezhető, egyedi florájú és faunájú, nagy területű parkjukat rendbe tehessek. Biztató, hogy a meghívott önkormányzati vezetők és képviselők is sétát tettek az ősfák alatt...

A gimnázium pedagógusai és a Főnix Alapítvány hagyományteremtő eseménynek tekintik a SZAN-NAP-ot, és minden év szeptemberében megrendezik ezután.

(Tóth)

## Általános iskolai alapítványok

Az augusztusi számunkból sajnálatos módon kimaradt két iskola alapítványának ismertetése, ezúton pótoljuk:

A „Batthyány Ilona Alapítvány”-t 1990 őszén jegyezték be, a negyvenötezer forintos alaptőkét Tóth György adományozta. Az iskola saját bevételeivel és a szülők hozzájárulásaival gyarapodó összeg a kerületi OTP fiókjában kamatozik, később számítógépek vásárlására kívánják költeni. A számla száma: 007782-0

A „Védtelemek” Alapítvány 1990 februárjában hozták létre a Szabadföld utcai iskolában. A 4000 Ft-os alaptőkét három pedagógus, egy gondozó és három szülő adta. Az alapítványt jelentős összegekkel segítette a Közép-európai Táncszínház (az Ikarus-beli előadásuk teljes bevételeivel), az Önkormányzat és a Produkció Kft (jótékonysági bál rendezésével), valamint az Adria Kft. A számla száma: 540-008039-8

A XVI. kerületi történelem tanárok munkaközösségének vezetője arra kérte lapunkat, tegyük közzé a kerületi Kossuth műveltségi vetélkedő eredményét, mely a következő: első helyezést a Jókai Általános Iskola tanulói értek el: Rácz György, Bóna Krisztián, Raisz Árpád. (Ez a csapat az országos Kossuth versenyen negyedik helyezést ért el.) Második a Centenáriumi iskola csapata lett: Földesi Dóra, Juhász Alexandra, Gyimesi Zsuzsa. A harmadik helyezést a Centenáriumi iskola másik csapata szerezte meg: Gaszner Gábor, Fazekas Péter, Lacsni Márton, Melhoffer Péter. A szép eredményekhez gratulálunk.

## AUTÓRÁDIÓ RIASZTÓ SZAKSZERVIZ

AUTÓRIASZTÓK széles választékban  
1.750 Ft-tól 49.900 Ft-ig  
TÁVSZABÁLYOZÓS már 9.900 Ft-tól  
AUTÓRÁDIÓ MAGNÓK kivehető  
5.500 Ft-tól 17.990 Ft-ig

Beszereles,  
árusítás, javítás

SYSCOTEL Kft  
Bp. XVI. Katóka u. 51.  
Tel: 271-03-51

## Mi lesz veled Gelka-szerviz?

Tavasszal kétségbeesve adtuk hírül, hogy Sashalmon a Batányi u. 31. sz. alatti Gelka üzemet a tulajdonos eladta, és az új gazda nagy mértékben környezetszennyező autójavító műhelyt akar létesíteni. A dolog aggasztó volt, hiszen már a meglévők is elég gondot okoznak. A lakosság az önkormányzatot hibáztatja erélytelenséggel a kertes házak között meghúzódó zajos, egész nap kalapáló, mérgező festéket kibocsátó, utakat roncsautókkal eltorlaszoló ilyen-olyan reparáló műhelyek megtűrése miatt. (Majd erre is jön rendelet...)

De visszatérve a Gelka-műhely esetére: a dolgok furcsa irányt vettek, amiről igen kevés biztosat lehet megtudni. Ami biztos a következő: a vevő igen határozott fellépéssel járt többször is a területen, s már mint jövődó tulajdonos feloszlásra szólította fel a Kft-ként működő műhelyt, s május elsejéig kiürítve kérte az egész műhely átadását. A dolgozókat elbocsátották, áthelyezték, nyugdíjazták, és mindenki várta az új gazdát, aki viszont nem jött. Innen kezdve csak egy biztos, mégpedig az, hogy az eladást

bonyolító Gelka-központ igazgatóját, Nagy Kornélt hivatalából felmentették.

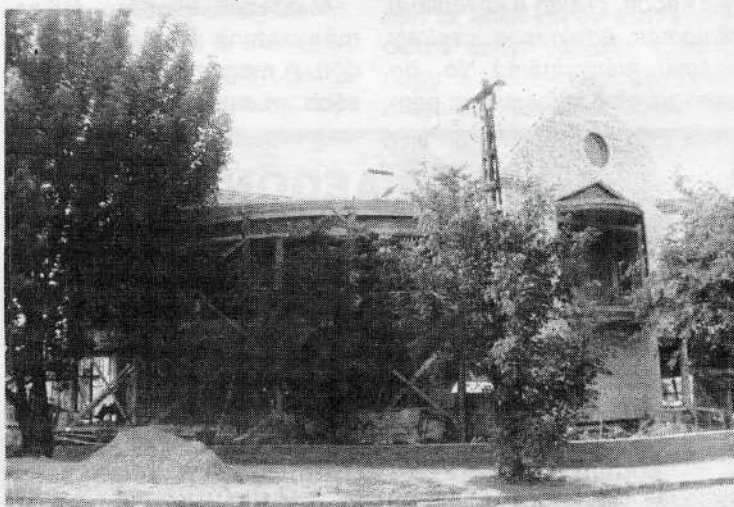
Most tehát csak ellenőrizhetetlen híresztelések keringenek. Az egykori vevő, aki húsz millió felett adott volna az épületért, társat keresett de nem talált. Meg aztán, hogy a Gelka balatoni nyaralóját is megvette volna? Állítólag időnként megjelenik kuncaftokkal, de komoly társra még nem sikerült találni. Azt is homály fedi, hogy a Gelka eddig mennyi pénzt kapott. Lehet, hogy csak előleget, lehet, hogy semmit.

Az Önkormányzatnak mindenestre jó lenne odafigyelni. Ez az épület valaha a híres Kantler vendéglő volt: táncteremével, kuglipályájával, lampionos boxaival a legelegánsabb volt a környékben. Az 50-es években tanácsit tulajdonba került, majd így jutott, feltehetően könyv jóváírással a Gelka birtokába. Érdemes lenne megkaparni az ügyet a tulajdonjog oldaláról. Nem jönne rosszul a lakosságnak valami értelmes közösségi komplexum.

Most a kapura ez van kiírva: „Nyitva van! Lök be!”

P.E.

## ÉPÜL A BANK



A Budapest Bank Rt. új bankot épített Rákosszentmihályon, a Rákosi út és a Bajcsy-Zsilinszky út sarkán. Mint arról már korábban beszámoltunk, a közeli Pálfi téren szűkös körülmények között, de az ügyfelek nagy meglepedésére már harmadik éve működik a B. B. Kelet-Pesti fiókja. Mint a fejlesztés bizonyítja, a bank-szakemberek bizonyára fantáziát látnak a kerület (és vidéke) üzleti életében.

A bank előbb a hányatott sorsú egykori SZTK-rendelő után érdeklődött a Sándor utca sarkán, majd két lakótelket vásárolt, s hosszas várakozás után sikerült azokat egyesíteni és így megszerezni az építés jogát. A jövő évben már az új helyen szeretnék fogadni az ügyfeleket.

# Látogatás a szentmihályi temetőben



retéből a „Föltámadunk!” alarmja kerekedne és méltó büntetésben részesülnének a kegyeletet nem ismerők.

Mert evilági büntetésüknek semmilyen visszatartó hatása nincs: egy sír megbolygatása *sima szabálysértési ügy!* Persze a sírrablás már komolyabb retorziókkal jár(na), ha tetten érnék az illetőt (és két tanu is akadna).

Erre azonban nemigen van precedens: a rendőrséget lefoglalják az élők ellen elkövetett bűncselekmények, az egyházközségek lehetősége kimerül a holtakért szóló imátsággal, a temetkezési vállalat pedig a működő temetőkben sem képes rendet tartani.

A kisszentmihályi temetőt 1952-ben zárták be, mikor a területet a fővároshoz csatolták. Az elmúlt négyven év alatt a közeli hozzátartozók is jobbra elhunytak (bár néhány síron most is van friss virág), így a

temetőben az összes jellemző tünet megtalálható, ami kiváltja a jobbérzésű idelátogatók megbotránkozását.

A felfezített kriptákban – az épek mellett – felnyitott, kifosztott. szeméttel teleszórt önkor-

roncs. Kik hordhatják ezeket ide? – kérdeztem attól a két fiatalembertől, akik egy még működő roncsautón száguldva vették be a kanyart a sírkert belseje felé, de elakadtak a szeméthegeben.



Óriási szerencse, hogy van lelünk, mely a halálunk után a mennyországban idvezül, mert gyarló porhüvelyünknek semmi esélye a békés nyugalomra.

Kerületünk régi, bezárt temetőiben felháborító látvány tárul elénk: ledől és ledöntött sírkövek, felfedett, kirabolts kripták, szemét és gaz mindenütt. Egy zokszavunk sem lehetne, ha a holtak „Föltámadunk” igé-

porsókba hull az eső. Az elvadult növényzet zöldjét autógumik, szemétdombok tarkítják, összeroskadt sírkövek minde-  
nütt.

A temető végében egy hulladékhegy tetején 4-5 autó-

Azt bizony nem tudják – mondták –, ők csak versenyre készítik itt fel a járgányukat, de még csak száznegyvennel megy. Aztán kipörgő kerekkel, hatalmas porfelhőt csapva eldübörögtek a sírok között – a veteményes felé! Ugyanis a temető bejáratától nem messze, a sírkövektől gondosan megszabadított „kertekben” piroslik a paradicsom, zöldel a káposzta... látszik, hogy jól termő föld ez!

Önkormányzatunk nagy harcok árán nemrég kapta meg a területet a régi „gazdától”, a Fővárosi Temetkezési Vállalattól. Reméljük, hogy hamarosan hírt adhatunk az áldatlan állapotok megszűntéről. Tóth

A II. Világháborúban elesett, és a kényszermunkára vagy koncentrációs táborokba hurcolt és ott elhunyt cinkotai polgárok emlékére 2,5 méter magas, süttői kőből készült emlékmű felállítására kerül sor november elején a Cinkota-Ilonatelepi temetőben. Az elhunytak fellelhető földi maradványai az emlékmű alatti közös sírkamrába kerülnek. Az emlékmű megvalósításához az Önkormányzat 600 ezer forint támogatást biztosított

## BOSCH-MAKITA-ALKO KÉZIGÉP MÁRKASZERVIZ

Telefon: 271-0213, 271-0214

Bosch-Makita kézigépek  
ALKO kertigépek javítása,  
garanciális javítása rövid határidővel

Áruházunkban BOSCH, MAKITA  
kézigépek, tartozékok kaphatók  
NAGY VÁLASZTÉKBAN

- |                |                          |
|----------------|--------------------------|
| <b>SOLAC</b>   | ● Háztartási gépek       |
|                | ● Porszívók              |
| <b>Braun</b>   | ● Fritőzök               |
|                | ● Kávéfőzők              |
| <b>Severin</b> | ● Gyümölcscentrifugák    |
|                | ● Vasalók                |
|                | ● Olaj- és lapradiátorok |

**Belvárosi választék – külvárosi árakkal**

NYITVA

Hétfő-Csütörtök: 8,30-17 óráig

Péntek: 8,30-15,30 óráig



**Olcsóbban építkezhet,  
ha nálunk vesz  
OLTOTT MESZET.**

Télen is — jó minőség —  
kevesebb mennyiség.  
Szállításra sem lesz gondja,  
mert Pityu Sped megoldja!

**Kerületieknek szállítási kedvezmény**  
**Cím: Bp. XVI. Hermina út 109.**  
Nyitva vagyunk télen-nyáron 7-17 óráig  
**Viszonteladóknek árkedvezmény!**

Telefon: 1297-137

CB USB 37 csatorna, közép, 11767

# MÁTYÁSFÖLDI KFT.

Budapest XVI. Újszász u. 43.

## SZEMÉLYGÉPKOCSIK

Karbantartása

Javítása

## IDŐSZAKOS MŰSZAKI VIZSGÁZTATÁS

Karosszéria javítás

Személygépkocsik gépi mosása

Fényezett felületek ápolása

*SZOMBATON IS!*

## Z Ö L D K Á R T Y A

**Személygépkocsik  
környezetvédelmi vizsgálata**

Tel: 1-833-749

## TEHERGÉPKOCSIK

karbantartása,

javítása, vizsgáztatása

Külön motor felújítás,

fődarabok felújítása

Tehergépkocsi alkatrészek  
raktárról történő értékesítése

Tel: 1-635-073

## TEHERGÉPKOCSIK

alsó-felső mosása

szervizelése

Tel: 1-833-749

## TEHERFUVAROZÓK RÉSZÉRE

**gépkocsi tárolási lehetőség  
(TELEPHELY)**

**öltöző használattal is**

**Tel: 1-836-378**

## AUTÓSBOLT

Személygépkocsi alkatrészek,  
ápolási és felszerelési cikkek

**ÉRTÉKESÍTÉSE**

Új és használt autógumi

értékesítés, felszerelés,

kiegyensúlyozás

Tel: 2-529-888

Üzemcsarnokok és irodák

**BÉRBEADÁSA**

Tel: 1-836-378

**Nyitvatartás: hétköznapokon 7-15 óráig, szombaton 8-14 óráig**

**Gépkocsi mosással és szervizzel állunk rendelkezésre!**

# EGYHÁZI HÍREK

**A Cinkotai Evangélikus Egyház hírei:** Szili József és felesége augusztus 20-án ünnepelte házasságának 60. évfordulóját. *id. Veréb Sándor és felesége* házasságának 50. évfordulóját ünnepelte augusztus 30-án.

**Ifjúsági óra minden pénteken 18 órakor a Batthyány I. u. 38-40. szám alatt.** Hitoktatás a helyi általános iskolában minden munkanapon reggel 1/2 8-tól, korcsoportok szerint. Hitoktatás a Mátyásföldön tanulóknak hétfőn 16 órától a parókán.

**Aratási hálaadó istentisztelet október 25-én 1/2 11-kor.** Reformáció ünnepe október 31-én. **Istentisztelet délelőtt 1/2 11-kor és este 18 órakor.** Halottakra emlékező istentisztelet november 1-én, este 18,30 órakor.

**A Rákosszentmihály-Sasalmi Református Egyházközségben** a szeptemberi iskolakezdetés a gyermek- és ifjúsági munka megpezdülésével járt együtt. Nem volt eseménytelen a nyári időszak sem: jól sikerült a 30 fős, kéthetes hollandiai út és a két balatoni konferencia is. Az őszi kezdéssel újra indulnak a hittanórák az egyháznál és több iskolában. Újra elkezdődnek a korcsoportos bibliaórák: egyrészt a 14-18 éveseknek (szerda este 7-

kor), másrészt a 18 éven túliaknak (péntek este hétkor).

Szeptember 27-én, vasárnap délután 3 órakor a szegedi ifjúsági VERITAS ének- és zenekar végez ifjúságot hívogató evangélizációs szolgálatot az egyházi épületben. Minden érdeklődőt szívesen látunk! (Új telefonszámunk: 271-59-00)

**A szentmihályi római katolikus templom hírei:** Szent Mihály napjára, templomunk felszentelésének 90. évfordulójára elkészül a „Historica Domus”: templomunk és az egyházközség története. A korabeli adatok, leírások, visszaemlékezések és a több mint 100 fényképfelvétel alapján hiteles képet kapunk a templom építéséről, bővítéséről, a plébánia megteremtéséről, az egyházközség tevékeny életéről, elődeink áldozatos munkájáról. Készülünk a nagy évforduló megünneplésére!

Szeptember 27-én lesz templomunk búcsúja délelőtt 9 órakor. Az ünnepi szentmisét Rákosszentmihály szülötte: **Dr. György Attila** plébános tartja. (Telefonszámunk: 271-58-69)

**A Rákosszentmihályi Evangélikus egyház hírei:** A gyülekezet ifjúságából ezen a nyáron öten vettek részt az evangélikus egyház által a Balaton melletti Gyenesdiáson megrendezésre kerülő országos ifjúsági konferencián.

A gyülekezet szeptember 6-án tartotta az évi szokásos hálaadó

istentiszteletet. Ugyanezen az istentiszteleten emlékezett meg a gyülekezet az új iskolai tanév kezdetéről.

A gyülekezet az iskolai hitoktatást a szeptember harmadikát, vasárnapot követő héten kezdte el az iskolákban, illetve a gyülekezet erre a célra biztosított helyiségében (Rákosszentmihály, Hősök tere 10. szám). A gyülekezetben szeptember 27-én 10 órakor családi istentisztelet lesz. Ennek témája: a 4. parancsolat üzenete.

## Hogy ne legyenek védtelenek

### BÖLCSŐDÉBŐL SZOCIÁLIS FOGLALKOZTATÓ

Ez év májusában új épülettel gyarapodott a Szabadföld utcai Általános Iskola: használatba vehették a megszűnt Érsekújvár utcai bölcsőde helyiségeit. Igaz, hogy az „új” épület rendbehozása erősen megcsappantotta az iskola alapítványi vagyonát, **Dr. Balla Miklósné** igazgató mégis boldog: **végre megfelelő körülmények közé kerültek védencei.** Ezelőtt a Rákosi úti iskolaépületben az óvoda, a Csömöri út 86-ban a felnőtt-foglalkoztató, e szétszórtság nem könnyítette meg a munkát.

Az Érsekújvár utcai épületben óvodáskortól a felnőttkorig és azután is folyik az értelmifogyatékosok oktatása, foglalkoztatása. A jelenlegi létszám: 13 óvodás, 22 iskolás, 25 felnőtt. A tanítás összevont osztályokban történik, két csoportban: előkészítőtől a 4. osztályig és 5-8. osztályig. A cél az, hogy az általános iskolai tanulmányokat minden gyerek fejjeze be. Aki nem tanul tovább, az rokkantsági nyugdíjra jogosult és az ÉNO (napközi otthon) keretében a szociális foglalkoztató által biztosított munkát végezheti.

A jelenlegi 25 felnőttből tízen dolgoznak állandó jelleggel, aktívan, de a többiek is kapnak feladatot. Az ÉNO fél 8-tól délután ötig tart nyitva: délelőtt munkaidő, délután szabadfoglalkozás van. Lényeg az, hogy senki nem érzi

magát feleslegesnek, számítnak a munkájára és hasznosan telik az idő. A járadék és a munka díjazása eléri a minimálbér összegét – ebből csak étkezési hozzájárulás címen vonnak le egy kis pénzt.

A továbbtanulóknak sok szakmában adott a lehetőség, hogy betanított munkások lehessenek és természetesen nem ritka az olyan gyerek sem, aki szakmunkás-vizsgát tesz, vagy leérettségizik. A mostani jogi szabályozók sajnos nem segítik azt a sokszor emberfeletti munkát, amit a foggyatékos gyerek és szülei végeznek, vállalva a szakmaszerzést.

Nemrég történt, hogy egy nyolc osztályt végzett kislány – a tanácsok ellenére – nem folyamodott járadékért, hanem nagy erőfeszítések árán továbbképezte magát betanított munkássá. Állásváltása után egy hónappal „természetesen” az elsők között volt, akit egy leépítés során az utcára tettek. Mint munkanélküli visszajött az ÉNO-ba, de ezek után már rokkantsági nyugdíjra nem tarthat igényt, most 2200 Ft a jövedelme a szociális foglalkoztatásban...

Az iskolának jó a híre mind szülői, mind szakmai körökben – ez a pedagógusok eredményes munkáját tükrözi. Ennek köszönhetően más kerületekből és a környező településekről is többen járatják ide gyerekeiket. Persze sok minden kellene még – nincs például rádiójuk, televíziójuk –, de hát az újonnan kapott rákosszentmihályi épület felújítása elvitt minden pénzt, ami a „Védtelemek” Alapítványba összegyűlt. Ezért továbbra is várják az ügy fontosságát felismerő vállalkozók, cégek, magánszemélyek támogatását. Az alapítvány számlaszáma: 540-008039-8 (T)

## VÍZ - GÁZ - FŰTÉS SZAKÜZLET

XVI. Rákosi út 103.

TELEFON: 271-49-64

### Lakásfűtő gázkészülékek

C-12 Cirkó	29 800 Ft
C-18 Cirkó	36 500 Ft
C-24 Cirkó	42 900 Ft
C-30 Cirkó	50 200 Ft
C-40 Cirkó	53 800 Ft
ZC-18 Cirkó (zártégésű)	46 500 Ft
K-18 Kombi gázkészülék	72 800 Ft
KF-125 Gázboyler	34 900 Ft
V4-2 Vízmelegítő	18 800 Ft
ZU-4 Vízmelegítő	28 100 Ft

### Gázkonvektorok (parapetes)

GF-25 konvektor	15 650 Ft
GF-30 konvektor	17 640 Ft
GF-35 konvektor	16 100 Ft
GF-40 konvektor	20 440 Ft
F-8-50 konvektor	18 200 Ft
F-25 falifűtő kéményes	6 440 Ft

NYITVA:

hétfőtől péntekig 8-17 óráig  
szombaton 8-12 óráig

**Házhozszállítás**



### ÜGYVÉDI IRODA

XVI. Tatjana utca 10. (volt IX-es)

- A mindennapi élet jogi ügyeinek intézése - Adás-vételi és egyéb szerződések

Nyitva: hétköznapokon 15-18 óráig

Tel: 271-2091



# ÚJ ÜZLETSOR



Könnyűszerkezetes anyagokból épült fel rövid idő alatt az új üzletsor a forgalmas Szlovák út mentén, Rákosszentmihály és Árpádföld határán, nem messze az Állás utcától. Mivel tömegközlekedési eszközzel a boltok nehezen elérhetők, a vállalkozók elsősorban az autós vásárlókra számítanak a környékbeli lakók mellett.

**MÚLT HAVI SZÁMUNKBAN** „Havonta fizethetünk” címmel riportot közöltünk a privatizált Díjbeszedő Vállalatról. Augusztus végén *Etler Péter* területi – és kirendeltségvezető értesített minket, hogy a cikkben közöltekkel kapcsolatban azóta történt egy-két változás. **Íme:** kisebb változás, hogy a számlagarnitúra felső harmadába az értesítő, a középsőbe a számla, az alsóba pedig a felszólító csekk került. A felszólító csekk és a számla zöld színű, így az értesítőt és a számlát nem lehet összekeverni.

**JELENTŐSEBB VÁLTOZÁS,** hogy ha a felszólító csekket nyolc napon belül nem ren-

Mivel nagyon fogy a pénztartalék, az Önkormányzat heves vita után döntött egy nagyszabású általános iskolai számítógép-vásárlási programról. Eszerint az iskolákba 7,7 millió forint értékben ügyviteli illetve oktatási célú IBM AT 286 és 386 számítógépek kerülnek.

Ezzel az intenzív fejlesztéssel alacsony áron, garantált minőségben megvalósítható az iskolák gépeltatása, s a használatos programok kerületi szinten koordinálhatók illetve szabványosíthatók. A fejlesztés várhatóan még az idei (92/93-as) oktatási évben befejeződik.

1992/9 **HELYI HÍREK** 8

dezi a fogyasztó, ezen nyolc nap után következik a kikapcsolás és a következő számlán 50 Ft (nem pótdíj) külön kezelési költséget számítanak fel.

**A VISSZAKAPCSOLÁSI DÍJ** nem 1540 Ft, hanem már 1680 Ft. Továbbá: a peres levél kézbesítése után 15 nap múlva kerül a jogi osztályukra az ügy.

## VIDEOFELVÉTELEK

Esküvő, keresztelő, születés- és névnap, egyéb családi események felvételét

**VÁLLALOM**

Tel: 127-87-01 (12-19 óráig)  
**VÍGH SÁNDOR**  
1162 Vezekény u. 38.



PEUGEOT  
*Giulini*

**A PEUGEOT GYÁR MÁRKA-SZERVIZE**

1162. Bp.  
Mezősas u. 6.  
Tel: 16-44-983  
Nyitva  
H-P: 7-17

## ÚJDONSÁG A VÉNUSZ SZALONBAN!

### Műkörömépítés, Sminktetoválás

- Gépi helyi fogyasztás és alakjavítás
- Mellemelés, terhességi csíkok eredményes kezelése
- Arc- és testránctalanítás
- Bronzáríum

Sashalom, Janovetz Margit u. 1.

**ÚJ TELEFON: 271-14-47**

V · É · N · U · S · Z



## KIT ÉS HOVÁ

# A beutalás rendje

A kerületi önkormányzat hivatalos lapja korábban *boldogan adta hírül*, hogy a kerepestarcjai Flór Ferenc kórházzal kötött megállapodás eredményeként „új kórháza” lett a kerületnek. Röviddel később a XVI. kerületet is ellátó Péterfy Sándor utcai kórház igazgatója *körlevélben hívta fel* a szakorvosok és háziorvosok figyelmét, hogy az érvényes beutalási rendtől eltérően *csak a saját felelősségükre* utalhatják a betegeket más intézménybe. Időközben napvilágot látott egy kormányrendelet, amely szerint a betegeknek bizonyos – *kívánságukra igénybe vett* – kórházi szolgáltatásokért fizetniük kell.

Az ellentmondó helyzet tisztázására a kerepestarcjai kórház vezetőjét kértük meg. *Dr. Szabadfalvi András* orvos-igazgató elmondta, hogy a kerület közelsége, az orvos és ápoló személyzet *kerülethez kötődő kapcsolatai* már évekkel ezelőtt indokoltá tették a beutalási renden kívüli betegfogadást. Először még a *Tanáccsal kötöttek* együttműködési megállapodást, s ezt idén az Önkormányzattal – *kissé leszűkítve* – megújították. Ezzel egyidejűleg a kerületi képviselőtestület anyagilag is támogatta (*öt millió forinttal*) a kórház azon törekvését, hogy *korszzerű személyzeti mikroszkópot* kapjon a csikszederdei magyar kórház.

## NYÍLÁSZÁRÓSZERVIZ

Erkélyek beépítése, tolóajtók, hevederzárak, nyílászárók felújítása, készítése, átalakítása: forgó ablakból nyílót, bukó-nyílót, tökéletesített szigetelés beépítés víz ellen is!

**KELEMEN, 1162. Hámfa u. 5.**  
Tel: 160-55-18

Dr. Szabadfalvi András cáfolta, hogy a kerepestarcjai lenne a XVI. kerület „új kórháza”. Mint elmondta, a kerületeknek *nincs és nem is lehet* kórházuk, hiszen ezek mind a fővároshoz tartoznak. A Flór Ferenc kórház a viszonylag szerény számú kerületi betegfogadással *mintegy viszonzni kívánja azt*, hogy a budapesti kórházak a nehéz anyagi helyzetben 4 ezer ágyat kénytelenek fenntartani a pest-megyei betegeknek. A kerületi betegek beutalásához az orvosnak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes kórházi főorvossal, s a beteg *csak akkor mehet Kerepestarcjára*, ha van szabad hely. (Ezért is fontos a beutalás rendjének betartása, hiszen csak ez biztosíthatja a sürgős esetek garantált ellátását.)

Az egészségügyi reform távlati céljai szerint a közeli kórház szerepe feltétlenül növekszik, ám jelenleg a szabályozók és a finanszírozási gondok inkább nehezítik az együttműködést.



## ARANYAS VENDÉGLŐ

Mátyásföld, Veres P. út, Benő u. sarok  
(Imre utcai HÉV-megálló mögött)  
Tel: 271-30-56

Magyaros ízek — olcsó árak!  
NYITVA minden nap 11-24-ig  
Rendezvények, esküvők  
20-60 főig

Nálunk a **TIKETT étkezési utalvány lefogyasztható**  
MBC Discont kártyára  
20% kedvezmény!

## Észak-Pesti ÁFÉSZ Bolt

35. sz. ABC

Szeretettel várjuk vásárlóinkat üzletünkben  
Sokfajta diszkont termékkel

**NYITVA:**

H: 7-16-ig  
K-P: 7-19-ig  
Szo: 7-13-ig  
Vasárnap: 7-12-ig  
Bp. XVI. Varga J. u. 2



# RENDŐRSÉGI HÍREK

## A LEGJOBB KERÜLET

Kerületünk – Csepellel holtversenyben – *első helyen áll* az I-VIII. havi fővárosi bűnügyi statisztikában. Az ismeretlen tettes által elkövetett bűncselekmények felderítési aránya nálunk 57,5%, Csepelen 0,2%-kal magasabb, ám a *részletes adatok alapján* megállapítható, hogy a lakosságot iritáló bűn-

cselekmények üldözésében jobb eredményt ér el a kerületi rendőrség.

A betöréses lopások tettesei közül a *kerületben 20 százalékot* elfognak. (Ez az arány Csepelen 7%, és például a XIV. kerületben 3%.) Örvedetes, hogy a múlt év hasonló időszakhoz képest a *lakásbetörések száma 43 százalékkal* csökkent. 17 százalékkal emelkedett ugyanakkor a gépjárműlopások száma, ám ez sem látszik magasnak, ha a *belvárosi 70 százalékos növekedéshez* hasonlítjuk. A kerület bűnügyi helyzetét jellemzi, hogy az ismeretlen tettesek felderítési aránya *három év alatt közel négyszeresére* emelkedett.

## Cseles traffipax

Sokakat megtéveszthet, hogy az ingyenes reklám-újságban *hetente leközlök* a fővárosi traffipax-információkat. Az ott megjelölt helyeken bizonyára mérik is a sebességet. A híradásokból viszont hiányzik, hogy a rendőrség a *felsorolt helyeken kívül* máshol is tart sebesség-ellenőrzést, például gyakran itt a XVI. kerületben. Egy-egy alkalommal *80-100 gyorshajtót* fényképeznek le, s előfordult 200 százalékos sebesség-túllépés is.

A be nem jelentett traffipax kedvenc helye az *árpádföldi Timúr utca lejtős szakasza*, amely szinte csábít a gyorshajtásra. Ismétlődő esetben a szabálysértési bírság összege jelentősen emelkedik.

## BALESET



Szeptember 7-én 3/4 12-kor súlyos közlekedési baleset volt a Baross utca-János utca kereszteződésében. A CMD-154 frsz. Lada nem adta meg az elsőbbséget a János utcán a Sport vendéglő felé szabályosan haladó kis Polskinak és totálkárossá törte. A véten autóst és utasát súlyos sérülésekkel vitte kórházba a mentő.

## EDITH AJÁNDÉK

Mátyás Király út és Rákosi út sarkán  
Reggel 7-től este 18-ig  
*Mérsékelt árakkal*  
Várja Kedves Vásárlóit!

**TANSZEREK  
SZÉLES  
VÁLASZTÉKBAN**

## Slender You

XVI. Szlovák út 44.

Alakformáló Szalon – amerikai tornáztató ágyak  
AZ ELSŐ ALKALOM INGYENES

**EGYÉB SZOLGÁLTATÁSAINK:**

- \* Szauna
- \* Bronzárium (arcbarnítóval)
- \* Mélymeleg terápia  
aktív fogyasztó kúra
- \* Működőkészítés

NYITVA:  
H-P 8-20 óráig,  
Szo. 8-14 óráig  
Ráriótelefon:  
06-60-30123



## VESZÉLYES ADATOK

### Betörték az Önkormányzat épületébe

Szeptember 3-án éjszaka **betörték az Önkormányzat Sasvár utcai szociális ügyeket intéző irodájába és a mellette lévő gondnoki lakásba. A tettesek elvittek egy fontos adatokat tároló számítógépet, hat darab villanyírógépet, egy fénymásológépet és egy rádiós magnót, több mint kétszáz ezer forint értékben. A nyomozást nehezítette, hogy a helyiségekben borsot hintettek szét, így nem nyílt mód a kutyás nyomkövetésre.**

\*\*\*

Eddig is több alkalommal megtörtént a kerületben, hogy ismeretlen személyek „környezetanalízist” végeztek idős embereknél. Az teljes bizonyossággal megállapítható volt, hogy azokon a helyeken a hivatal egyetlen munkatársa sem járt.

## Elkapott tolvaj

B. Miklóst 1990 szeptember óta körözték, eredetileg egy nagyértékű kerékpár ellopása miatt. Az eltelt időt sem töltötte „dologtalanul” az illető, így van mit mesélnie a rendőrségen.

A Főkapitányság és a XV.-XVI. kerületi rendőrök közös akciója nyomán elfogták az augusztus 14-i, Kisterenye utcai betörés tetteseit, akik – a többi közt – nagyértékű aranyékszert zsákmányoltak.

A szociálpolitikai csoporttól ellopott számítógépen olyan adatok voltak, melyekkel a bűnözők könnyen visszaélhetnek. Szerepeltek a nyilvántartásban mindazok, akik karácsonyra vagy húsvétra ajándécsomagot kaptak az önkormányzattól. Ezen kívül a számítógépen voltak mindazok adatai, akik a megemelt OTP kamatok miatt önkormányzati kamattámogatást igényeltek. A számítógépen nem csak nevek és címek, hanem egyéb adatok is szerepeltek, s ezek ismerete a bűnözők számára megkönnyítheti, hogy a kiszemelt áldozat bizalmába férkőzzenek.

Természetesen ezek csak feltételezések, hiszen nem lehet tudni, milyen célból lopták el a számítógépet. Legjobb viszont felkészülni a veszélyre: a Polgármesteri Hivatal nevében érkezőket minden esetben igazoltassák, és ha nem tudnak arcképes igazolványt felmutatni, ne engedjék be a lakásba.

A Polgármesteri Hivatalban pedig sürgősen el kellene gondolkodni azon, hogyan tudják megteremteni a kerületi polgárok bizalmas adatainak védelmét.

## Illetéktelen „nyaralók”

Több nyaralót törtek fel a nyáron a mátyásföldi Szárnyaskerek utca és az Ilona-telep környékén. Az elkövetők valószínűleg szállástalan „turisták”, csözevők, akik a fellelhető élelmiszerek elfogyasztása és ágyhasználat után csekély értékkel állnak odébb. A terület nagysága miatt a rendőrség szinte tehetetlen, bár rendszeresen folytatnak ellenőrzést. Kérik a környékbeli lakosokat, hogy észrevételeikkel segítsék munkájukat.

STYL MEGNYITOTTUK ÚJ  
NŐI FODRÁSZ SZALONUNKAT  
VÁRJUK

kedves régi és új vendégeinket

Csak bejelentésre dolgozunk!  
Telefon: 271-1539

Hajápolószerek és kozmetikumok  
nagy választékban!

Sashalom, Főhadnagy u. 17.

NYITVA:  
H-P: 12-19  
szerda: 7-14

Október elején árverésre kerül a mátyásföldi repülőtér. Ennek kapcsán tekintjük át a repülőtér történetét keletkezésétől napjainkig.

A repülőtér alapítása 1916-ban a Magyar Általános Gépgyár (MÁG) Mátyásföldre telepítésével vált szükségessé, mert az első világháború alatt gépkocsikat és repülőgép-motorokat gyártó nagyüzem kibővített formában a repülőgépek gyártását is programjába vette. A cég másfélszeresére emelt alaptőkével a Fokker repülőgép terveit vette gyártásba, amelyek az első világháború idején a legsikeresebb vadászrepülőgépek közé számítottak. Ezek berepüléséhez és kísérleteihez vált szükségessé Mátyásföld-Cinkota határában a mintegy 50 katasztrális hold (közel 80 ezer négyszögöl) területű repülőtér.

### Magyar Fokker

A Mátyásföldön létesített (és ma is meglévő) gyártelep szélső épületeként szerelőhangárt építettek, s innen közvetlen kijárás volt a repülőtérre. 1917 áprilisában a Budapesti Iparcsarnokban tartott Első Hadirepülőgép Kiállításán már bemutatták a „Magyar Általános Gépgyár, Mátyásföld” által gyártott Fokker típusú vadászrepülőgépeket. 1918-ban annak ellenére, hogy már anyagbeszerzési gondok jelentkeztek, havonta 10-12 repülőgépet tudott a gyár kibocsátani. A munkásmozgalom történetének érdekessége, hogy a gyár ekkoriban alakult kommunista pártszervezetének egyik fő szervezője az a Mosolygó Antal volt, akinek nevét a közelmúltban (állítólag) lezajlott rendszerváltásig viselte a kerületi munkásör-egység valamint a sashalmi művelődési ház.

A repülőtér ebben az időben sövénykerítéssel körülvett füves terület volt, csak a MÁG hangársora előtt volt beton térség, a szerelésekhez kialakítva. Később a hangárokat tovább bővítették, és a MÁG gyár hangárjaival merőleges folytatásban két kőből épült, és két deszkából épült hangárt létesítettek.

Ezzel gyakorlatilag kialakult a repülőtér mátyásföldi utcafrontja. A repülőtér energiaellátását saját energiahálózat biztosította, így a hangárakban a villanyvilágítás és a kőhangárakban a fűtés megol-

dott volt. A repülőtér ebben az időszakban még csak nappali használatú volt, szélszakkokkal és szélirányjelzőkkel felszerelve, amelyeket a mindenkori széliránynak megfelelően helyeztek ki a leszálló mezőbe.

### Trianon után

A trianoni békeszerződés a magyar repülőgépipar és repülőterek megsemmisítését is előírta, amely során a MÁG-ban fellelhető teljes „repülőanyagot” megsemmisítették, a repülőtér maga azonban a hat megkímélt, állandó épületű repülőtér közé számított, melyeket a későbbi légiforgalom érdekében a lerombolástól megkíméltek. Ezt az is indokolta, hogy a szerződés végrehajtásának időpontjában már az Antant hatalmak kezdeményezték a Mátyásföldet érintő nemzetközi légiforgalmuk megnyitását.

A legjelentősebb nemzetközi légiforgalmi társaság az 1921-ben alakult Franco-Roumain francia-román érdekeltségű nemzetközi társaság volt, amely légiforgalmi vonalhalozatot épített ki Párizstól Konstantinápolyig. Ennek jelentős szerviz és csatlakozó állomása kellett, hogy létesüljön a középponti fekvésű Mátyásföldön, ahol a Magyar Kormányral megkötött szerződés értelmében állandóan nyolc repülőgépet és hatvan főnyi magyar személyzetet tartottak fenn a vonal biztosítására.

1922. áprilisában megnyílt ez a nagy jelentőségű légivonal, amely a Bécs-Budapest, illetve a Budapest-Belgrád csatlakozó vonalszakaszokon a szerződés értelmében négy magyar pilótát is köteles volt szolgálatában alkalmazni. A járatok napi rendszerességgel közlekedtek kétszárnyú, egymotoros utas- és csomagszállító repülőgépekkel.

Később ez – az Antant meg-

Szeg, csavar, tipli, zár, épület- és bútorvasalás, barkácsfaúr, elektróda, kefe, ecset, kerti- és kéziszerszám, vágókorong, stb.

Bő áruválasztékkal megnyílt a Petőfikerti

**BARKÁCSBOLT**

XVI. Újszász u. 95.

Nyitva: H-P 8,30-17,30

Szombat: 8-13-ig

Tel: 271-2059

postaszállítási feladatait ellátó – társaság hárommotoros tizen-négy-ülékes repülőgépeket is kénytelen volt szolgálatba állítani a nagy igényeknek megfelelően. A rakományok között Bécs és Budapest között napi 150 kg légiposta küldemény volt – sőt később ez a társaság monopóliumot is szerzett a légiposta szállításban.

A repülőgépek kiszolgálását és a repülőtér rendjét a magyar személyzet volt hivatva biztosítani. A repülőgépek karbantartása és üzemanyagellátása szamarak által vont hordószállító kocsikkal történt, amelyekből kézi pumpával tankolták fel az üzemanyagot.

### Futottak a megfogók

Egy-egy repülőgép érkezésekor megkongatták a kis jelzőhangot, melyre a repülőgép-megfogó és -bevezető személyzet a kiguruló géphez futott és a szárnyvégek megfogásával irányította azok begurulását. Külön feladat volt a motorindítás, melyet a szerelők kezdeti időben láncot alkotva kézi berántással, később lendkerékkel felszerelt indítóállvánnyal tudtak a légcsavaron keresztül elvégezni.

1923 végéig ezek a sárga-kék színű francia-román társaságbeli repülőgépek napi járatai és üzempróbái töltötték be a repülőtér és környezete életét. A társaság a főváros közepén, a Vörösmarty téren nyitotta meg irodáját, ahonnan autóbusszon szállította ki az utasokat.

Érdekességük volt ezeknek az autóbusszoknak, hogy oldalukon

külön repülőgéppel jelzett légi postáládát helyeztek el: a bedobott levelek kézbesítését Belgrád, Bécs, Szófia, Bukarest, Konstantinápoly felé azonnali továbbítással garantálták.

### Nemzetközi színvonalon

1923 végén alakultak meg és kezdték meg üzemüket a magyarországi légiforgalmi társaságok: a Magyar Légiforgalmi RT és az AERO Express Légitársaság. Az előző felszárnyas, ötülékes zöld Fokker F III., a másik Junkers F13 fémépítményű ötülékes gépekkel. A magyar légitársaságok Mátyásföldről a kora reggeli órákban a vidéki városokba és nagyobb helységekre újságküldeményeket szállítottak és napi egy járatot láttak el – főleg személyszállítás formájában – Budapest és Bécs között.

Ettől az időtől kezdve a személyszállítás ezirányban főleg a magyar járatokon történt, míg a kis kétszárnyú francia-román gépek a monopolizált légiposta és csomagszállítás eszközei lettek – ami azonban sokkal jobban jövedelmezett. 1927-től a francia-román társaság CIDNA néven nemzetközi légiforgalmi társasággá keresztelte át magát és bővítette járáshálózatát.

A kerület Cipőboltja

**NO – MINI**

Kereskedelmi Gmk

Bp. XVI. Újszász u. 87.

Férfi, Női és Gyermekek cipők

teljes választékával áll az

Őnök rendelkezésére.



**FRANCO**

A hét minden napján!

Minden típusú FIATAL NYUGATI SZEMÉLYGÉPKOCSI eladása főleg DIESEL és TURBO DIESEL autók megkímélt állapotban

Bízza ránk  
autója eladását is!  
Személygépkocsik  
bizományos  
értékesítése

Mercedes, BMW, VW, Audi, Ford, OPEL, Renault, Alfa-család TIPO, CROMA, stb.

Franco Kereskedelmi és Szolgáltató Bt.  
1173 Budapest, Pesti út 5-7.

NYITVATARTÁS:  
Hétfőtől péntekig: 9-19 óráig  
Szombat, vasárnap: 9-15 óráig  
Tel: 1-270-804 vagy 1-270-805 / 137 vagy 138 mellék  
Autó Tel: 06-60-23-271

\* KIVÁLÓ MINŐSÉG \* SZOLID ÁRAK \*

# REPÜLŐTÉR...

A Mátyásföldön dolgozó szakembélyzet és a társaságnál alkalmazott magyar pilóták az *akkori nemzetközi színvonalnak megfelelő* legmagasabb fokú képzést és fizetést kapták. Az így jómódúvá vált személyek *családiház alapításaikkal* jelentős tényszerővé váltak a helyi fejlődésnek. Ettől az időponttól kezdve az utasrepülésben rendszeressé váltak a többmotoros, főleg a két-hárommotoros Fokker nagy utasrepülőgépek is.

Egyre több külföldi légitársasági társaság kért – a már itt *berendezkedettek mellett* – légitársasági engedélyt Mátyásföldre. Az anyaország és a gyarmataik között szükséges gyors összeköttetés céljából először az angol *Imperial Airways* és a holland *KLM* kért ilyen engedélyt és indította meg rendszeres heti járatait India ill. Indonézia felé. Ugyanebben az időben jelentkezett a német *Deutsche Lufthansa A.G.* is Budapest-Bécs, illetve Bécs-Budapest-Belgrád rendszeres járataival.

## Lezuhant és meghalt

Ebben az időszakban Mátyásföldön csupán egy baleset történt 1925 végén, amikor a francia-román társaság szerződött magyar pilótája, *Gergye József* egy utasszállító repülőgéppel vakmerő műrepülő mutatvány közben lezuhant és meghalt.

1930-tól már a Magyar Légiforgalmi Rt. is kétmotoros tizenöt-

üléses Fokker F VIII. repülőgépet helyezett üzembe a nemzetközi forgalomban, ugyanakkor egy motoros gépeivel *több belöldi járatot* nyitott meg Mátyásföldön, Kaposvár-Pécs, Nyíregyháza, Debrecen viszonylatában. 1931-ben az *olasz és osztrák légitársasági társaság* is járatokat indít Mátyásföldre.

## Igazságot Magyarországnak

Erre az időszakra már a *fejldő magyar sportrepülés* színes kis repülőgépei is benépesítették – főleg ünnepnapokon – a repülőteret, és állandó bemutató és iskolarepülésekkel zümögtek a környék házai felett. A Műegyetem Sportrepülő Egyesület a hallgatók által épített könnyű kis repülőgépeivel *több világsikert ért el*, és ezeket a gépeket, (például a *„Rómát”* és a *„Gerlét”*) a mátyásföldi fahangárban őrizték az iskolagépekkel együtt.

1931 nagy eseménye: július 16-án a magyar óceánrepülők (*Endresz György pilóta és Magyar Sándor navigátor*) fogadása Mátyásföldön, akik Bicskén történt kényszerleszállásuk után egy Fokker repülőgéppel érkeztek a repülőterre. Az óceánrepülők Kanadától Bicskéig 25 óra 40 perc alatt *leszállás nélkül tették meg* a több mint 5 ezer kilométeres utat gépükkel, melynek oldalán az alábbi mondat volt olvasható: *Justus e for Hungary (Igazságot Magyarországnak)*. A magyar repülők fantasztikus teljesítményükkel mind a távolsági, mind a sebességi világrekordot megdöntötték. 1932-ben ugyaninnen vett búcsút Endresz György utolsó útjára Rómába induló repülőgéppel: *útközben tragikus módon lezuhant*.

## INTERFÉK

### Fék — Szerviz

#### KELETI ÉS NYUGATI típusú gépkocsikhoz

- \* Fékbetétek
- \* Gyújtás alkatrészek
- \* Ékszíjak
- \* Tömítések

Kaphatók és a helyszínen beszerelhetők

ZÖLDKÁRTYÁHOZ motordiagnosztika, beállítás

Bp. XVI. Veres P. u. 19.

Telefon: 163-99-91

(Új szám: 271-12-53)

1933-ban a nemzetközi nagy Cserkész Világtalálkozó (Jamboree) idején is *központi repülőteret* Mátyásföldre, ahonnan vontatásban indultak az első magyar nagyteljesítményű vitorlázó repülőgépek a gödöllői bemutatókra.

A légitforgalom rohamos növekedése mellett a faszálódó Olaszország és a Német birodalom légiereje *bemutatók és átrepülések formájában* Mátyásföldre hozta katonai repülőgépeit is, amelyeket nálunk még a trianoni szerződés tiltott. Ezeknek az államoknak a támogatásával a repülőter fokozatosan a *titkos magyar légierő* egyik bázisává lett. A repülőteret benépesítették a Légügyi Hivatal egyenruhájába és a repülőter-gondnokságot el látó csendőr ruhába bújtatott titkos katonai alakulatok is.

1936 őszén a németek a kormányzó használatára átadták az első Junkers Ju 52 fémszerkezetű hárommotoros utasrepülőgépet HA-DUR jelzéssel. Ez a gép *hozta-vitte a kormányzót* Kenderes és Budapest között. Az olaszok ugyanakkor Fiat C R 32 együléses korszerű vadászipülőgépeket *„ajándékoztak”* egy-egy repülőnap után az itteni alakulatoknak.

## A kinőtt reptér

A valóság az lett, hogy 1937-re a titkos légierő *kiszorította a polgári forgalmat és a sportrepülést* Mátyásföld repülőteréről. Magyaránú laktanya és szolgálati épület építések kezdődtek. A légitforgalom és sportrepülés számára új, nagyobb repülőter létesült Budaörsön.

A második világháborút megelőző időre egy vadászipülőezrednek, egy közelfelderítő- és egy távelfelderítő repülőszázadnak adott már otthont a mátyásföldi. A környéket a katonai kiképzés hangulata töltötte be: *reggeltől estig gyakorlatoztak a légtérben a repülőkötelékek*. Sok volt a baleset és a halálos zuhanás.

A mátyásföldi repülőter területe és felületformája *nem tett bővítéseket lehetővé*, így azt a második világháború időszakában már a katonai repülés is kényszerült. Így vált 1943-ra az IKARUS gyár mátyásföldi alapító vállalatának, a *„Repülőgépgyár RT” iskolarepülőgépeinek* berepülő bázisává. Itt gyártott és javított Bücker, Le-

vente, Honvéd, Mokány stb. repülőgépek gyengemotoros zümögése vette át újra a katonai repülőgépek *dübörgésének hangját*. (Ennek volt köszönhető, hogy haditámaszpontként nem érték már nagyobb támadások a *háború hátralévő idején*.)

A II. Világháború után itt indult meg a „Honvéd Központi Repülőgépjavitó Üzemben” az összegyűjtött roncsrepülőgépek helyreállítása, amelyekkel a *„Demokratikus Hadsereg” első kiképző repülőszázada* megkezdhette „az újszellelű magyar légierő” megeremtetését.

1950-tól a magyar Repülőszövetség központi repülőgépjavitó üzeme vette át a mátyásföldi repülőteret és üzemet, és többször rendeztek itt látványos repülőnapokat.

## A megszállás után

Az 56-os forradalom leverése után Mátyásföldön rendezkedett be a megszálló szovjet hadsereg, ők vették használatba a repülőteret is. A jugoszláv nagykövetségre menekült *Nagy Imre miniszterelnököt és társait* 1956 november 22-én a mátyásföldi KGB-bázisra szállították, majd *másnap repülőgéppel vitték* őket a romániai Snagovba.

A megszállás első időszakában a mátyásföldi repülőter *jelentős repülőforgalmat* bonyolított le, az utóbbi évtizedben viszont többnyire már csak helikoptereket fogadott. A repülőter délkeleti sarkába a *katonák nagyméretű dísznőolat építettek*, javítandó a tisztai hús-ellátmányt. A kivonulást megelőző években a mátyásföldi *Cavalloni repülőgépmodellező egyesület* tagjai is használhatták a szigorúan őrzött repülőter Pest felé eső részét – az őrszemélyzet hallgatólagos beleegyezésével. A kivonulás előtti hónapokban a repülőteret szegélyező iparvágány mentén – a *környékbeli lakosok állítása szerint* – teherautószámra ástak el mindenféle gyanús hulladékot, a gödröket betonlapokkal fedték le és úgy temették vissza.

1991 júniusától a repülőter használaton kívülre került. Kezelője és őrzője, a Kincstári Vagyonkezelő Szervezet szeptember elején árverésre bocsátotta a repülőteret, valamint az ahhoz kapcsolódó két volt szovjet területet (a repülőter és az Újszász utca között). A kikiáltási ár 3 milliárd 61 millió forint, az árverésre október hatodikán déli 12 órakor kerül sor.

(W. L. írása nyomán)

**GUMI SZAROK**

### \* ÚJ GUMIKÖPENYEK:

Michelin, Continental, Semperit, Goodyear Sava, Barum, Pneumant, Stomil, és egyéb márkák

- \* ÚJ TÖMLŐK ÁRUSÍTÁSA
- \* SZERELÉS, CENTÍROZÁS
- \* KÖPENY JAVÍTÁS

NYITVA: hétköznap 7-18-ig  
szombaton 7-13-ig

Tóth György

Bp. XVI. Sashalom  
Veres Péter u. 23  
Telefon: 271-0245

A fehér lapok többsége üresen maradna...

Igen demokratikus lépés volt a Helyi Hírek szerkesztőségétől, hogy a 8. számban *lehozta kerületünk vezetőinek és képviselőinek díjazását*, akiket mi választottunk meg („*Vérim, ezt akartátok?!*”) és a mi adónkból (*ugyan mi másból?*) fizetünk.

**Szóval álldogálok** sorban a Postán (hol máshol?) és hallgatom a lakosság *tengerhez hasonló tompa zúgolódását*, amiből egyszer csak kiemelkedik egy felháborodott „basszus”. *„És csináltak valamit ezért 2 év alatt, semmit.” „Dehogynem, annyit, hogy duplájára emelték a fizetésüket”* (optimista bariton) *„Én ugyan szegénylenék felvenni majdnem százezret, pedig 40 évet dolgoztam, vagy ha már felvettem, elvinném az első szociális otthonba és kiosztanám a háromnegyedét”* (nő, szoprán? mezzoszoprán?)

– *Ki vesz fel majdnem százezret* – ugrik bennem nagyot a csóró kis pedagógus és hátrapillantva látom, hogy a H. H. van embereim kezében.

Kockáztatva, hogy elvesztem a soromat, odanyargalok a Posta közepén álló kis „*minek nevezzelek*” asztalhoz, ahol minden kapható, s máris kezemből az – Írás: *„Mennyit keresnek a kerületi önkormányzati képviselők?”* A sorba visszaengednek szó nélkül, a bajban összetartunk, márpedig most baj van: *aszály, vízdíj, havonta gáz és villanyszámla; a kenyér, a hús ára, a hőség – s a képviselők fizetése pedig emelkedik az egékig.*

**Szóval nézegetem** ezeket a díjazásokat, elálmodozom (*van időm, még vagy fél óra mire sorra kerülök*) mi lenne, ha bemennék egy Tanácsülésre (jaj, még mindig eltévesztem) és átnyújtanék a T. képviselő uraknak és hölgyeknek egy-egy fehér lapot. Félül csak egy szám lenne – a díjazásnak (ami nekik csak mellékállás, ugye, mert dolgozó emberek ők, van főállásuk is – *de jó lenne tudni mennyit hoz a konyhára, attól talán még az adóhivatal is behunyja a szemét*), szóval letenném azt a szép fehér papírt és megkérném az urakat és hölgyeket, írják rá, hogy megválasz-

tásuk óta mit tettek értünk, de konkrétan ám! Olyan ropogós konkrétan, mint az a pénzecske, a díjazás, amely legtöbbünknek elérhetetlen álom.

Megpróbálom elképzelni, hogy a saját szakmám dolgozóit mit tettek... Magam 44 éves tanár vagyok, nappali tagozaton végzett pedagógus, 19 éve tanítok egy helyen (itt a kerületben), fizetésem 15 ezer forint nettó, osszam be, ugye?! A fővárosban ez az egyetlen önkormányzat, amely fennállása óta sem pedagógusnap jutalmat, sem 13. havi fizetést (*ezt a tanács – pardon – dolgozók minden évben megkapják*) nem osztott tanárainak. A január 1-től járó 10% központi béremelést április 3-án osztják le nekünk (inflációóó + addig nekik kamatozik) 5% béremelést ígért az önkormányzat január 1-től, máig sem kaptuk kézhez. (*Mikor is emelték a képviselők fizetését? Május? Ja, akkor odakerülhetett, „véletlenül”*.) Az indoklás a Rákosi korszakból való – *„a pedagógia nem termelő ágazat”*. Egy nemzet jövőjére nézve nincs ennél veszélyesebb kijelentés (*és ostobább*).

**Kontraszt-anyagként** még néhány szakma – *bányászok, egyetemi tanárok, tévesz-parasztok, kohászok, kalauzok és műfordítók, ápolónők és takarítónők* 40-50 év MUNKA (GÁLYA) után élnek kilencezer forint nyugdíjból. Élnek? Haldoklanak. És vessünk még egy pillantást akkor a *képviselői mellékállások* díjaira. És vessünk egy pillantást a képzetbéli fehér lapokra – mit tettek értünk ezért? **A FEHÉR LAPOK TÖBBSÉGE ÜRESEN MARADNA.**

A kerület lakosságának nevében nagyon köszönöm a tájékoztatást a képviselői díjakról. Például ez egy független újság fő feladata.

Friedrich Klára

**AKKUMULÁTOR SZAKÜZLET**

Gépkocsi és motorkerékpár akkumulátorok, zárt akkumulátorok, napelemek, autoápolási cikkek, fagyálló

**ALLANDÓAN KAPHATÓ**

**Accusealed Kft**

XV. Cservenka Miklós u.86.

Tel: 251-83-19

NYITVA: H-Cs: 8-16

P: 8-15

**VÁLLALKOZÓK AJÁNLATAI**

KERÜLETI SZOLGÁLTATÓK ÉS MUNKÁT KERESŐK jelentkezését várjuk (főleg különleges szakmákból) munkaközvetítés/szervezés céljából, lehetőleg a kerület vonzáskörzetéből. Rákosszentmihály, János u. 14. Tel: 271-41-22

N+L+R RUHÁZATI BOLT. Bp. XVI. Mátyásföld, Újszász u. 59. (a 46-os autóbussz vonalán) Nálunk minden ruházati cikk olcsóbb! NYITVA: H-P 10-18-ig, Szombat 10-14-ig

NŐI ÉS CSALÁDI KONDITORNA kedvezményekkel, pedagógusoknak, kismamáknak külön kedvezmények. Helye: Metró utcai általános iskola, hétfőtől péntekig 17-18 óráig. Megközelíthető a 92-es ill. a 44/A busszal.

DR.FEHÉR ÁGNES bőrgyógyász, kozmetológus, lézergyógyász, XVI. Budapesti u. 136. H, Cs: 17-19-ig

SZÖNYEGTISZTÍTÓGÉP KÖLCSÖNZÉSE házhozszállítással szombat-vasárnap is. Tel: 271-6017

HÁZTARTÁSI KISGÉPEK JAVÍTÁSA. 271-4122

MINDENFÉLE CIKK bizományi értékesítését vállalom, ugyanitt selyemvirágok nagy választékban. Rákosszentmihály, János u. 14. Telefon: 271-4122

A LÁMPÁS Kisvendéglőben – 1161 Bp. Rákosszentmihály Köztársaság u. 2. Tel: 271-5855 – előfizetéses étkezés 105 Ft. Ugyanitt tálalható borok, házi ízek. Nyitva: H-P 10-21-ig, Szo 10-16-ig, vasárnap zárva. Rendezvények 35 főig, bármely időpontban.

TERMÉNYESÜNK ÚJ SZOLGÁLTATÁSA: házhozszállítás telefonmegrendelésre. Selyemvirágok nagy választékban. Rákosszentmihály, János u. 14. Telefon: 271-4122

CÍMFESTŐ CINKOTÁN! Kirakat és autógrafika, cégtáblafestés. Vrábel Ferenc, 1164 Lapos köz 8. Üzenetfelvétel: 164-1512

BÉRELJEN POSTAFIÓKOT Szentmihályi Szolgáltató Ügynökségünkénél! Felvilágosítás telefonon: 271-41-22

KFT, BT, GMK és egyéni vállalkozók részére könyvelési munkát és ügyintézését vállalok. Tel: 14-14-806 vagy XVI. Battyány u. 13.

VÁLLALKOZÁSOK teljes ügyvitelét, pénztárkönyv, naplófőkönyv vezetést, egyszerűsített kettős könyvelést vállal. Horváth Sándorné számlaképes kisvállalkozó Bp. XVI. Hermina út 9. Tel: 271-2749

REDŐNY – RELUXA – harmonikaajtó – zsalugáter – védőrács – biztonsági ajtó és lakásfelújítás (kőműves, festő, burkoló) Rác Bálint, Mátyásföld, 1165 Hunyadvár u. 64. Tel: 271-2498

ÉPÍTŐANYAGOK: PILLMAYER, XVI. Csömöri u. 240. Tel: 16-38-509

ÉPÍTÉSTERVEZÉS 1161 Rákóczi u. 124. POZSONYI, Tel: 271-5060

KOLONIÁL ÉS MODERN bútorok, lakáskiegészítők. Csömöri út 80. Üzletközpont, lakberendezési bolt.

FELÍCIA menyasszonyi ruhakölcsönző, V. Haris köz 1/A. Tel: 1179-883

MINDENFÉLE szak- és segédmunkát elvégzünk. 271-4122

NYOMTATVÁNY - PAPÍR/ÍRÓSZER KERESKEDÉS \* IRATMÁSOLÁS (nálunk a legolcsóbb: 4 Ft+Áfától!) Westel rádiótelefon kölcsönzés (10000 Ft/hó+Áfától) 1165 Bp. Bökényföldi út 6. Nyitva hétköznaponként 7.30-17-ig

KORREKT Nyomdaipari Kft. XVI. Farkasfa u. 52. Tel: 271-32-27

MOLNÁR AUTÓSISKOLA októberi tanfolyama 5-én, hétfőn 16,30-kor indul a XVI. M.föld, Táncsics Mihály uti általános iskolában. Jelentkezés a helyszínen, vagy a 27-12-126 telefonon. A tanfolyam ára 8600 Ft. Kerületi lakosoknak továbbra is 10% kedvezmény!

LŐZE KFT. VÁLLAL épületfelújítást, ugyanitt vas, alumínium nyílászárók, mindenféle vasipari munkák. Tel: 1-883-824 vagy 2-715-736 (este 6 után)

VÍZVEZETÉK-SZERELÉS, GÁZKÉSZÜLÉK JAVÍTÁS, csőperedés megszüntetés, lakásfelújítás, WC-, boilerjavítás, csere, gázvizmelegítő, gáztűzhely, cirkó, gázkonvektor javítása. XVI. Albán utca 24. (a sahalmi piactól 100 méterre), tel: 271-04-55 Kovács Attila, reggel-este!

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, csatorna tisztítás és karbantartás mindennap 271-45-25 Márcsányi László 1162 Attila u. 95.

EGYEDI NYOMTATVÁNYOK tervezése, kivitelezése kis példányszámban (50 db-tól) is: szórólap, névjegy, levélpapír, boríték, meghívó, prospektus, öntapadós címke, egyéb reklámanyagok, színes papíron is – 2 napos határidővel. Gyorsmásolás, sokszorosítás A/3 méretig, két oldalon is, kicsinyítés, nagyítás. (A/4 fénymásolás 4,80 Ft + áfa, nagyobb példányszám esetén árkedvezmény.) HERMINA GYORS-NYOMDA, Bp. XVI. Hermina u. 16. (a János utcánál) Tel: 271-5919 NYITVA: hétköznapokon 10-12-ig és 16-18-ig

MEGBÍZHATÓ KŐMŰVESMESTER vállalja új épületek teljeskörű kivitelezését, szakipari munkákkal együtt. Ezen kívül: hétvégi házak, átalakítások, külső-belső vakolások, csempézések, linóleumragasztás, kandallóépítés, szigetelések, kerítésépítés. Sarkadi kőművesmester, 1162 Árpádföld, Timúr u. 95. Tel: 1643-711 (üzenet)

Sittelszállítás 8-16-ig Telefon: 16-42-992.

LAKÓTELEPI BEÉPÍTETT konyhaszekrények ajtóátalakítása zsalugáteresre, bármilyen színben igény szerint. Megrendelhető a 2-716-327 telefonon 8-18-ig

HÁZTARTÁSIGÉP, TV-VIDEO szerviz, hűtőgép, fagyasztó, boiler, mosógép és kispépjavítása minden nap (vasárnap kivételével). Címbejelentés 9-18-ig Tel: 271-71-37 Nagy Gábor, XVI. Baross Gábor u. 20. és Gabula András XVI. Árpádföld sor 25. (Tel: 271-21-53)

ÜZLETKÖTŐK, ÜGYNÖKÖK, PIACI ÁRUSOK jelentkezését várjuk. 271-4122

# AZ ÖNKORMÁNYZAT LEMONDOTT RÓLA

## Mi lesz az Ikarus Művelődési Házzal?

Több alkalommal híre jött, hogy eladják az Ikarus Művelődési Házat. Nagy Károlyt, az Ikarus RT személyügyi és szociális igazgatóját arról kérdeztük, milyen sors vár a mátyásföldi gyár egykori büszkeségé-

re. Mint megtudtuk, az intézmény helyzete *finoman fogalmazva rendezetlen*. Az épület az Ikarusé, az alatta lévő föld a kerületi önkormányzaté, az intézmény kezelői joga pedig a szakszervezeti szövetségé.

*Meg nem erősített hírek szerint októberben újra indul az „igazi” diszkó az Ikarus Művelődési Házban, éjjel kettőig, szesszel locsolgatva. Rendőrségi források szerint korábban voltak bizonyos közrendészeti problémák a diszkó táján, s emiatt a környéken némi aggodalom tapasztalható a közönség miatt (amennyiben az nem léghajóval érkezik).*

A gondok orvoslásában korábban közreműködő kerületi önkormányzat jegyzőjétől azt tudakoltuk, született-e a diszkóval kapcsolatban valami intézkedés, illetve mi a teendő, ha a félelmek netán beigazolódnak. Bánkúti Antal elmondta, hogy a művelődési házat korábban felszólították a gondok orvoslására, de más intézkedést nem tettek. Ha viszont újfent randalírozásokról ad hírt a környékbeli lakosság, kíméletlenül redukálják a diszkó nyitvatartási idejét, például este 6 és 9 óra közé.

Az ilyen intézmények, mint az Ikarus diszkó nyitvatartási idejének korlátozása ugyanis önkormányzati hatáskör, és a Polgármesteri Hivatal a lakosság védelmében élni is kíván ezen jogkörével.

A művelődési ház finanszírozása szintén kissé átmeneti. Mind a szakszervezet, mind a művelődési minisztérium *1,5-2 millió forinttal támogatja* az intézményt. Az Ikarus gyár a telefon és fűtési rendszerére szervesen rákapcsolt épület használatáért *szinte semmit nem kér* – a telefonszámlát is csak az utóbbi időben kell kifizetni.

A művelődési ház kiadásai ilyen alacsony rezszi mellett is meghaladják az évi 20 millió forintot. A különbséget – az *igazgató frappáns megfogalmazása szerint* – „összekocsmázzák, összediszkózzák” – magyarul: össze-vállalkozzák. A művelődési intézmény a gombatermesztéstől a *lambéria-gyártáson és busz-bérbeadáson át a ruha-és élelmiszer-*

*forgalmazásig* számos „művészeti ággal” foglalkozik, a fentiek szerint nem is jelentéktelen anyagi sikerrel.

Az Ikarus Művelődési Ház amolyan közös ló: a részvénytársasággá alakult vállalat a *szakszervezet és a munkástanács egyetértése nélkül* nem jogosult intézkedésre. Miután a kerületi önkormányzat a művelődési házról, *mint a kerületnek szükséges intézményről* lemondott, hosszabb távú bérbeadás látszana hasznos megoldásnak. A szakszervezet viszont *amellett kardoskodik*, hogy a házat közösen vigyék valamilyen alapítványba. Tart tehát a vita, s reménykedjünk, hogy mire befejeződik, a „közös kultúr-állat patái” nem mutatnak az ég felé. (F)

Az Ikarus BSE atlétikai szakosztályának dobó csoportja résztvett a serdülő „B” korosztály Országos Bajnokságán.

A legjobb eredményt *Pintér Attila* érte el, aki korosztályában Országos Bajnok lett súlylökésben 16.60 méteres eredménnyel. *Irmes Erzsébet* a második helyet szerezte meg szintén súlylökésben 13.28 m-es egyéni csúccsal.

*Pethő Ferenc* az első országos bajnokságán a legfiatalabb korcsoportban harmadik lett ugyancsak súlylökésben 12.84 m-el.

A verseny lapzárta után fejeződik be, ezért az esetleges további eredményekről a következő számunkban számolunk be.

**Ipoly Zoltán**

**A Munkanélküliek, Állástalanok, Álláskeresők egyesületei** várják mindazokat:

- akiknek már nincs állásuk
- akiknek még van, de bizonytalan
- akik segíteni tudnak és akarnak embertársaikon
- akik megtisztelnék bizalmukkal és elmondják gondolataikat

Vállaljuk:  
– a hozzánk forduló jogi és érdeképviseletét  
– munkajogi, pszichológiai tanácsadást  
– állásmenedzselést, tréningek, tanfolyamok szervezését  
– szak- és átképzési lehetőségek megismertetését  
– vállalkozásszervezést és tanácsadást  
– szociális segítségnyújtást  
Hasznos és értelmes elfoglaltságot ajánlunk, esetleg közhasznú munkavégzési lehetőséget (korlátozott számban) Küldje el barátait, ismerőseit is!

**Ma még dolgozó POTENCIÁLIS MUNKANÉLKÜLIEK! Pálya-**

kezdő fiatalok! Vegyék igénybe tapasztalatainkat, hogy tájékozatlansága miatt senki se kerülhessen kedvezőtlen helyzetbe.

Mielőtt elveszíti állását, ha át akarják helyezni, ha új munkaszerződést akarnak aláíratni, mielőtt elfogadja a meghirdetett vagy felajánlott munkahelyet, keressen meg minket: tájékoztatjuk jogairól és lehetőségeiről! Esetleg még állását is megtarthatja. Jobb feltételekkel állhat munkába! Jöjjön el hozzánk, és küldje el ismerőseit, barátait is.

Várják a Munkanélküliek és Állástalanok Budapesti Egyesületei a Nap Segítőszolgálatnál – VIII. Szigony utca 13/A. hétfőként 15-18 óráig (Telefon: 133-4966)

Ferencvárosi Egyesületnél – IX. Toronyház u. 3/b keddenként 9-17 óráig, szerdánként 6?-12 óráig. (Telefon: 147-4211)

Zugló XIV. Rákosfalva Park 1-3 szerdánként 15-18 óráig, Közösségi Ház, Őrs vezér tere (IKEA mögött). Telefon: 163-3202



GOK



### Nekem pont jó. Volkswagen Transporter zárt furgon.

A Volkswagen Transporter zárt furgon egyvalamiért tökéletes. Azért, mert pontosan megfelel annak, aki dobozott árut, szerződmókat, festékeket, vagy más hasonlót kíván szállítani. Tehát pont jó. A vezetőfülkéje, amelyben a vezetőn kívül még két utasnak van hely, olyan, akár egy kényelmes személyautó. Rakodótér azonban egy teherautónyi. Ugyanis a Volkswagen Transporter zárt furgon rakodótér

5,4 m<sup>3</sup>, illetve hosszabb tengelytáv esetén 6,3 m<sup>3</sup>. Ez a furgon igazi Volkswagen. Igénytelen, mégis elegáns. Strapabíró, hasznos, mégis kényelmes. Sőt, megéri, mert az árból az ÁFA visszaigényelhető. Tehát a Volkswagen Transporter zárt furgon egyszerűen pont jó. A Volkswagen Transporter zárt furgon lízingelhető, sőt 9-13%-os kamatozású részletre is megvásárolható.

Holláráutó Kft.

1161 Budapest, Körvasút sor 8  
Tel./Fax: 271-5708

Importőr: Porsche Hungaria



**Volkswagen.  
Biztos lehet benne.**



# H - H A P R Ó

EGA monitor, 101 gombos billentyűzet, Genius soros Mouse+pad, CO-processor eladó. Ár: 80 ezer forint. Telefon: 06-60-16-945

KAZÁNBA VALÓ koksz, áron alul eladó. 25 mázsa. Bodnár Sándor 1162 Rsztm. Ferenc u. 9.

ELADÓ kb. 300 db nagyméretű ikersejt téglá, darabja 15 Ft. Fecske Bp. XVI. György u. 48.

ELADÓ egy Commodore 64 1531-es magnóval, 20 kazettával, leírásokkal, szakirodalommal, játékokkal és felhasználói programokkal. Igen jó, megkímélt állapotban 15 ezer forintért. Gonda Imre 1162 Bp. Péterke u. 35.

BOROSHORDÓK jó állapotban 1 db 400 lit. 2 db 300 lit. 1 db 160 literes eladó. Borsos Lajos Telefon: 2-713-049

KALOTASZEGI női blúzok (1 db fekete és 2 db piros hímzésű) eladók. Telefon: 271-5774

FOTELÁGY eladó. Rsztm. Kossuth L. u. 44. Gyenes

ELADÓ 1 db 4 szás PRIVILEG OVERLOCK. Érdeklődni lehet minden nap a 27-158-65 telefonon

ELADÓ egy jó állapotban lévő világos színű íróasztal (tanulóasztalnak megfelelő). Telefon: 271-2872

FÉLÁRON eladó 1 db 5 kg-os cseh gázpalack töltve, 2 db. 201-es akvárium tetővel és 2 db fejtámla (bármely típusú autóhoz). 1162 Felcsúti u. 40/A

## HELYI HÍREK

Független Közösségi Folyóirat  
Megjelenik havonta  
A szerkesztésben közreműködik a szerkesztőbizottság

Felelős szerkesztő:  
SZÓKE KATALIN  
A szerkesztőség postacíme: 1631. Bp. Pf. 6.  
Tel: 271-59-19

A lap tartalmát a szerzői jog védi. Utánnomásra, sokszorosításra minden jog fenntartva!

Kiadja a Ferenci Kiadó  
Rákosszentmihály,  
Hermína út 16.  
Felelős kiadó:  
FERENCI ZOLTÁN  
Egyes példány ára:  
14,50 Ft

Anyomdai előkészítés a kiadó elektronikus rendszerén történt az SZKI Computer Media Rt. közreműködésével.  
Bp. I. Iskola u. 8..  
Nyomtatta az Ikarus Nyomda  
XVI. Újszász u. 45.

ELADÓ egy új 2 személyes dupla-sátor, 2 új hálósákkal (svéd gyártmányúak), valamint egy 1500 literes műanyag gázolajtartály. Sátor+hálósák 11 ezer forint, tartály 6 ezer forint. 1162 Bp. Diófa u. 101.

ÉPÍTKEZÉSBŐL visszamaradt 320 db 40x40-es barna pala 30 Ft/db áron eladó. Érdeklődni: XVI. Lőpor u. 22.

VINYISZTÓ öntöttvas kazán (felújítandó) olcsón eladó. Rákosszentmihály, Hermína út 16.

CSERESZNYEFA (33 éves) 33x170 cm törzssel, ágakkal, gyökérzettel eladó. Megtekinthető XVI. Pirosrózsza u. 6.

ELADÓ Biemme, sport babakocsi 1500 Ft, hálós járóka 500 Ft, régi fajta mély babakocsi (zöld) 500 Ft-ért. Cím: Polesné 1162 Bp. Muzsika u. 67.

ELADÓ 2 db rácsos gyermekágy, egy felfújható pelenkázó, vizes gyermekhordozó, sport babakocsi, bundaszák (1 éves korig), Zsuzsi kézikötőgép. Érd. lehet: XVI. Varga József u. 225.

KISMÉRETŰ emeletes gyermekágyat vennék. Takácsné, tel: 271-4444

HAGYOMÁNYOS sötétkék mélykocsi, megkímélt állapotban 2000 Ft-ért eladó. Bp. XVI. Budapesti u. 118.

ELADÓK áron alul 700-as Kirshner, 600-as kisipari szalagfűrészek, keményfa padlók és barakcsbolt megszűnése miatt záruk, csavarok, vasalások stb. Telefon: 271-4799

HÁROMSZÁLAS Singer interlock asztallal, motorral együtt tökéletes állapotban 25 ezer forintért eladó. Tel: 271-41-79

### AMITŐL A KERTJE SZÉP ÉS HASZNOS LESZ

Mindent egy helyről,  
a Csömöri u. 200-ból

- \* HOLLAND VIRÁGHAGYMÁK
- \* FŰMAGOK, MŰTRÁGYÁK
- \* TUJÁK, ÖRÖKZÖLDEK
- \* FACSEMETÉK

- ÉPÍTŐANYAGOK
  - PVC lefolyócsövek és idomok
  - Esőcsatornák
  - Kerítésfonatok
  - Homok, kőpor (zsákolva is)
  - Műközüalék
  - Szigetelőanyagok
- Máté Pálné, Bp. XVI.  
János u. - Baross u.  
sarak  
Tel: 271-4987**

Commodore 64-II (GEOS) számítógép, Seikosha SP-180 sornymotató (teljes magyar kaakterkészlettel) magyar billentyűzet-kiosztású és teljes karakter-készlettel rendelkező szövegszerkesztővel, „egérrel” eladó. Tel: 271-5919

KECSKEGIDÁK és jól tejelő anyuk eladók. Kiskutyák elvihetők. Érd. lehet egész nap Kócziás György Csömör Nagy S. u. 40.

## Jármű

MERCEDES zárt mikrobusz friss vizsgával jó műszaki állapotban 320 ezer Ft irányáron eladó. Megtekinthető munkanapokon 8-16 óráig Cinkotán, Simongát u. 2. sz. alatt, a Flash Autószervezben. Telefon: 18-32-369/18 mell.

ELADÓ 2,3-as kombi Ford Granada vonóhoroggal, ugyanitt Dacia jobb első, bal első és jobb hátsó sárvédő. XVI. Andocs u. 49. Telefon: 2-712-361

ELADÓ B 51 típusú Simson motorkefékpár. Irányár: 22 ezer forint. Érd. lehet: du. 2-716-327 telefonszámon.

ELADÓ Lada 1500-as személygépkocsi 50 ezer forintért. Bodnár Sándor 1162 Rsztm. Ferenc u. 9.

VW 1300-AS ELADÓ vizsgával, zöldkártyával. Érdeklődni lehet Rsztm. Mátyás király u. 33.

BMW 1600 ccm most vizsgázott + alkatrészek karosszéria elemek (külön is), Volga váltó és hátsóhíd eladó. Telefon: 2-713-049

ELADÓ Dacia 1300-as gk. (motor, fékrendszer, alváz teljesen felújítva), vizsga 93. szeptemberig. Érd.:

Varga László XVI. Hunyadi u. 19 (udvarban)

ELADÓ egy S 51-es Simson Enduró (bejáratos, jó állapotban van 200 km-t futott). Érdeklődni: Bp. XVI. Üzbég u. 12.

Simson S 50 B tip. motorkefékpár működőképes állapotban, új blokkal, sok tartalék alkatrészrel olcsón eladó. Baranyi 1163 Sasalom, Tiszakömlő u. 23.

## Vegyés

NYITOTT garázs parkolásra, tárolásra, raktározásra stb. kiadó. Rétsán Lajosné József u. 36. 1161

MEGBÍZHATÓ, nem dohányzó egyetemista lány részére, különbejárattal kis bútorozott szoba X. 1-VI. 1-ig némi házimunka segítségével olcsón kiadó. Du. 14-17-ig lehet érdeklődni. 1162 XVI. Ilona u. 23.

## EGYEDI AJTÓK, ABLAKOK HAJÓPADLÓ, LAMBÉRIA, DÍSZBORÍTÁS

Beépített szekrények  
Tolófalak minden méretben  
Üzletek berendezése, tervezéssel is

1162 Kassai u. 4.

Tel: 271-52-80, 271-52-88  
155-08-37 (rögzítővel)

### Keretes hirdetések árai

#### 1 hasábos méretek

15 mm	750 Ft
25 mm	1 200 Ft
35 mm	1 600 Ft
45 mm	1 850 Ft
55 mm	2 200 Ft
65 mm	2 550 Ft
90 mm	3 500 Ft

#### 2 hasábos méretek

45 mm	3 600 Ft
55 mm	4 250 Ft
65 mm	4 850 Ft
90 mm	6 450 Ft
Negyedoldal	9 000 Ft
Féloldal	17 250 Ft
Egész oldal	33 000 Ft

Telefonszámunk: 271-59-19



## Hirdessen apróban Nálunk ingyen van!

(Ingyenes lakossági apróhirdetés)

Hirdetés szövege: .....  
(Nyomatott betűkkel, olvashatóan)

A hirdetést feladó neve: .....

cím: .....

A hirdetés szövegét kérjük levélben eljuttatni a szerkesztőség postacímére (Helyi Hírek 1631 Bp. Pf. 6.). Hirdetést feladható a 271-5919 telefonon is. (A szerkesztőség fenntartja a jogot, hogy az érdekeit sértő vagy az etikai normákba ütköző szövegek megjelentetésétől elzárkózzon.)

### HŐSZIGETELT LAKÓKONTÉNER

(2,4x6 méteres), bármilyen célra használható, igény szerint átalakítható - szállítással és felállítással együtt megrendelhető, kedvező áron! Részletes felvilágosítás a 27-15-919 telefonszámon napközben



271-58-52

### 30. sz. VEGYES VAS-MŰSZAKI BOLT

Bp. XVI. Köztársaság u. 29. (a Hősök terénél) Nyitva: hétfőtől péntekig 8-16,30  
gáz-, vegyes tüzelésű kazánok, vas-műszaki, híradástechnika, zár-lakat-vasalás,  
szerszámok, gépek, szerelvényáru, PVC padló, csavaráru, festék,  
villanszerelési anyagok, háztartási cikkek, ragasztók, radiátorok

#### ANYAGOK BESZERZÉSE RÖVID HATÁRIDŐRE

Előjegyzést felveszünk — Kerületieknek: ingyenes házhoz szállítás  
FÉNYMÁSOLÁST VÁLLALUNK: A/4 (4FT/DB) ÉS A/3 (8 FT/DB) MÉRETBEN IS

## Elrabolták és megerőszakolták

Augusztusban újabb nemi erőszak történt a kerületben. A Centenáriumi lakótelepen lévő lakásába sietett haza késő éjszaka egy fiatal nő, amikor a három férfi a Baross Gábor utcában feltartóztatta, és erőszakkal a régi típusú Daciába kényszerítették. A kocsi két kényeszerítették. A harmadik pedig az autót a kerülettel szomszédos Nagytarcsa határába vezette, ahol kietlen erdős terület található. A sértettet itt mind a hárman megerőszakolták, majd Daciával visszazállították a ke-

rületbe, és a Baross Gábor utcában szabadon engedték.

A Dacia színe sárga volt, üléssein barna plüss huzattal. A kocsi rádiósmagnó is található, a műszerfalán pedig egy (kb. 15 centiméter átmérőjű) ventilátor. Az elkövetők személyleírása és az 1. számú tettes fantomképe a következő hasábkon található.

Ezúttal is szeretnénk felhívni a figyelmet, hogy hölgyek éjszaka, még a viszonylag biztonságos XVI. kerületben se járjanak egyedül.

1. 30-35 év körüli, 175-180 cm magas, sportos, izmos testalkatú, fekete, váll alatti haj, mely hátul copfba van összefogva. Ovális fejforma, alul keskenyedő állal, a szemek keskeny, vágott, normál fülek, markáns arcél, az orra egyenes, kissé rövid. Dús szemöldök, mely nincs összenöve, kreolos arcbró.

2. 30 év körüli, 170 cm magas, vékony testalkatú férfi. Fejformája ovális, rövid, a fülre kissé ráhajló, barna, egyenes szálú, középen kétoldalra kissé hátrafésült haj. Az orr vége kissé lefelé hajlik.

3. 20-22 év körüli, vékony testalkatú, rövid, barna, egyenes szálú haj. Fekete keretes szemüveget visel.



Az 1. sz. elkövető fantomképe



**Megbízható  
kőművesmester  
XVI. Timúr u. 95.  
SARKADI  
T: 16-43-711 (üzemelt)**



**BETÖRÉS  
VÉDELEM**  
A rendőrség és a biztosítók által javasolt  
**TIVLOCK ajtózárral**  
A kulcs elfordításával 7 acélrudat lök ki az ajtó 4 széle felé. Szerelés rejtett kivitelben, garanciával  
**betacom Kft**  
Tel: 163-88-32, 183-73-01

### ifj. Manner Zoltán tűzelő és építőanyag kiskereskedő

1162 Bp. Árpádföldi út 30.  
NYITVA: 8-17 óráig  
TELEFON: 16-42-992

- ♦ Tégglák gyári áron
  - ♦ E-gerenda
  - ♦ cement, izolit
  - ♦ mész, homok, sóder
  - ♦ téglaféleségek
  - ♦ tűzelőanyag
- szállítással együtt is

### ANTENNA SZAKÜZLET

Bp. XVI. Veres P. u. 91.  
Tel: 1-83-73-01

- \* Panasonic telefonok
- \* Parabolaantennák 22 900-tól
- \* Szerelési anyagok
- \* AM-Mikro
- \* 12 500 Ft-tól ÁFA-val
- \* Beltéri egységek
- \* Kábelek csatlakozók, földi antennák

**betacom Kft.**

NYITVA: 8-17 óráig,  
szó: 8-12 óráig

**ÁRUSÍTÁS  
SZERELÉS**

### ♥♥♥ FIRST LADY ♥♥♥

Exkluzív környezetben egzotikus ételek, hideg italok, légkondicionálás, mégis forró hangulat  
Nappal szolid étterem, 22 órától night club, erotikus műsor, 24 órától sztriptíz  
Ha elfáradt, panzióknban megpihenhet

Bp. XVI. Csömöri u. 198.  
Tel: 251-8983

**ÉJÉLTEREM**

### ANYAGBESZERZŐK, ÉPÍTKEZŐK FIGYELMÉBE!

Mindenféle gázkazán (cirko), vízelegető, gázkonvektorok, gáztűzhelyek, radiátorok, víz-, gáz-, fűtés csövek, csőkapcsoló idomok, szerszámok, kisgépek, kerítésfonatok, huzalok, PVC-csövek és összekötő idomok  
Zártszelvények, szögvasak, betonvasak, vas-, és alumínium lemezek  
elektrodák, hegesztő pálcák, vágó és tisztító korongok, huzalszegek, stb.

Északpesti ÁFÉSZ 81. sz.

### VAS-MŰSZAKI BOLT

XVI. Sashalom, Veres P. u. 73. Telefon: 16-31-442  
Anyagbeszerzést és házhoz szállítást rövid határidőre vállalunk



NYITVATARTÁS:  
Hétfőtől-szerdáig: 8-16 óráig  
Csütörtök: 8-17 óráig  
Péntek: 8-15 óráig  
Szombat: 8-12 óráig

### Holláráutó Kft.



Bp. XVI. Körvasút sor 8. Tel: 271-5708

### Már most gondoljon a karácsonyra!

GONDOLJON SZERETTEIRE

(költse el a pénzt)

Ha most megrendeli, karácsonykor átveheti, átadhatja szeretteinek, vagy munkatársának, kollégájának az új gépkocsit

**VOLKSWAGEN**  
A legszebb ajándék!

Kívánságára szalaggal is átkötjük





## Mi mennyi a piacon?

(szeptember 12-ei árak)

	Sashalmi piac	Újpalotai piac
Burgonya:	16,80-19,80 Ft	16-18 Ft
Hagyma:	29,80-36 Ft	16-26 Ft
Paprika:	19,80-66 Ft	22-48 Ft
Karalábé:	20 Ft	20 Ft
Sárgarépa:	49,80-59 Ft	30-40 Ft
Gyökér:	68-69,80 Ft	40-60 Ft
Zeller:	25-30 Ft	25-26 Ft
Karfiol:	88 Ft	70-100 Ft
Fokhagyma:	140-160 Ft	98-120 Ft
Zöldbab:	88 Ft	60-120 Ft
Tök:	20 Ft	20 Ft
Saláta:	30 Ft	15-20 Ft
Kelkáposzta:	68-80 Ft	44-80 Ft
Fejeskáposzta:	36 Ft	34-38 Ft
Jégcsap retek:	79-80 Ft	98 Ft
Uborka:	38-39,80 Ft	20-30 Ft
Paradicsom:	25-80-48 Ft	16-44 Ft
Cékla:	28 Ft	30 Ft
Torma:	200 Ft	10 Ft/db
Narancs:	100 Ft	60-88 Ft
Őszibarack:	39,80-80 Ft	36-38 Ft
Banán:	80-88 Ft	90 Ft
Alma:	39,80-48 Ft	20-32 Ft
Körte:	40-48 Ft	26-36 Ft
Patisszon:	30 Ft	50 Ft
Ringló:	28-40 Ft	50 Ft
Szilva:	23,80-29,80	16 Ft
Citrom:	90-120 Ft	98-120 Ft
Görögdiinnye:	19,80 Ft	14,80-20 Ft
Szőlő:	24,80-29,80 Ft	26-56 Ft
Tojás:	6,40-6,50 Ft	5-6,50 Ft
Tyúk:	138 Ft	130 Ft
Csirkemell:	185 Ft	220 Ft
Csirkeszárny:	138 Ft	140 Ft
Csirkecomb:	204-210 Ft	210 Ft
Csirkemáj:	250 Ft	220 Ft
Csirke far-hát:	55 Ft	70 Ft
Kacsacomb:	-	240 Ft
Kacsamell:	-	200 Ft
Kacsaszárny:	-	70-85 Ft
Libacomb:	-	240 Ft
Pulykaszárny:	115 Ft	100 Ft
Sertés comb:	304 Ft	300-316 Ft
Sertés tarja:	230 Ft	237 Ft
Sertés oldalas:	210 Ft	174 Ft
Sertés lapocka:	279 Ft	270 Ft
Sertés dagadó:	255 Ft	243 Ft
Sertés csülök:	138 Ft	171 Ft
Sertés köröm:	40 Ft	42 Ft
Marha szegy, oldalas:	127 Ft	117 Ft
Marha lábszár:	215 Ft	250 Ft
Marha rostélyos:	190 Ft	196 Ft
Marha felsál:	303 Ft	320 Ft
Élő ponty:	170 Ft	170-175 Ft
Kávó:	290 Ft	280 Ft
Vodka:	220 Ft/7 dl	280 Ft/l
Konyak:	250 Ft/l	250 Ft/l
Sophianae:	46 Ft	48 Ft
Symphonia:	41 Ft	42 Ft

## A CORVIN Művelődési Ház programjából

Bp. 1163 Sashalom, Thököly u. 13.

Telefonunk átkötés alatt!

Régi szám: 163-9862, 163-8894

Új szám: 184-0626, 271-0406

Információs bázis nyílik a Corvin Művelődési Házban  
Intézmények, lakosság részére lehetőséget biztosítunk hirdetéseik közzétételére, a Művelődési Ház programjába való bekapcsolódásra, közérdekű információk cseréjére.

Művészet  
1992. szeptember 25-október 8-ig Takár Emőke és Polyák József festőművészek kiállítása.  
Nyitva: hétköznap 13-18 óráig, szerdán 10-15 óráig

Tanfolyamok  
Angol- és német nyelvtanfolyam minden korosztálynak  
Iskolába kihelyezett tanfolyamok esetén kedvezményes tandíj!  
Ovisoknak 15 óra, kisiskolásoknak 30 óra  
BURDA szabás-varrás tanfolyam.  
Szoknya, blúz, ruha elkészíthető a tanfolyam ideje alatt.  
Tandíj: 1.500 Ft/30 óra.  
(Kezdőknek és haladóknak is.)  
Heti egy alkalom 3 óra.

Kis- és nagymotorvezetői, gépkocsivezetői tanfolyam – jelentkezés a Művelődési Házban.  
Gitároktatásra jelentkezni lehet heti egy alkalom.  
Gépiró tanfolyam (saját géppel)  
Tandíj: 5.000 Ft/70 óra  
Számítógépes tanfolyam.  
Gyermekek és felnőttek részére.  
Tandíj: 1.000 Ft/20 óra.  
Saját géppel kedvezmény!

Klubok  
Nyugdíjas Klub. Egészségügyi tanácsadás, játékfilmek vetítése, előadások, műsorok, lemezhallgatás, kártya, kirándulás, kitűnő hangulatú klubdelutánok.  
Minden kedves nyugdíjast szeretettel várunk egész évben, minden hétfőn 15-18 óráig.

Corvin Klub  
Kerületünk múltjával foglalkozó érdeklődők tapasztalat cseréje.  
Klubnapok: minden szerdán 16-18 óráig.

Művész Klub  
Kerületünkben élő alkotóművészek és művészbárok köre.  
Klubnapok: minden hó harmadik csütörtökén, 17 órakor.

Terembérlet  
Esküvők, bankettek, családi és baráti összejövetelek rendezését vállaljuk, igény szerint konyha is bérelhető. Kívánása szerint külön szolgáltatást is biztosítunk.

Fénymásolás  
Kicsinyítést, nagyítást vállalunk egyéneknek és közületeknek is.  
Nálunk a legolcsóbb!  
A/4 6 Ft, A/3 10 Ft.

Művészet-sport  
Balett 2x1 óra/hét 5 éves kortól  
tandíj 650 Ft/hó  
Jazz balett előkészítő 9-12 éveseknek 2x1 óra/hét,  
tandíj 650 Ft/hó

Jazz balett 13 évtől tandíj 650 Ft/hó  
Művészi torna 5 éves kortól  
2x1 óra/hét tandíj 650 Ft/hó  
Indul: szeptember 18-án  
Kondicionáló torna 2x1 óra/hét,  
tandíj 600 Ft/hó

Karate (Shotokan) 2x2 óra/hét,  
5 éves kortól, tandíj 600 Ft/hó  
Lúdtalp-torna 2x1 óra/hét láb és tartásjavító 4 éves kortól,  
tandíj 500 Ft/hó

Bóbita zenei előképző  
furyaoktatással óvodásoknak,  
tandíj 500 Ft/hó, heti 2x1 óra  
Óvodásoknak torna 3-6 éveseknek  
500 Ft/hó

Képzőművész-kör 1x2 óra/hét,  
általános és középiskolásoknak,  
tandíj 400 Ft/hó  
Kerámiaör tandíj 400 Ft/hó.

Indul: szeptember 8-án 15,30 órakor

Társasági tánc heti egy alkalom.  
Kezdő és haladó,  
tandíj 1500 Ft/24 óra  
Néptáncoktatás iskolásoknak heti 1x2 óra, ovisoknak (4 éves kortól)  
Indul szeptember 19-én  
15,30 órakor

Életreform  
ETKA joga kezdő és haladó  
14 éves kortól (izomlazítás,  
gerinctorna, erőfejlesztés,  
relaxáció). Hétfőnként 19 óráig  
természetgyógyász  
diagnosztikával, személyre szóló  
tanácsadással.  
Felnőtteknek 700 Ft/hó  
nyugdíjasoknak, diákoknak  
500 Ft/hó. Indul: október 5-én.

Reformkonyha. A reform-  
táplálkozás alapjai,  
kóstolóval, 4 alkalom 1300 Ft,  
nyugdíjas és diák 800 Ft.  
Az öngyógyítás művészete. Testi  
és lelki blokádjaink feloldása,  
energiagyógyító gyakorlatok.  
Összesen: 8 alkalom. Heti 1  
alkalom 3000 Ft, nyugdíjas 2000 Ft  
Bates féle szemtorna 5 éves kortól  
foglalkozás 1500 Ft. Indul  
november 2-án 18 órakor  
Waldorf pedagógia előadások,  
bemutató előadások szülőknek és  
óvodás korú gyermekeknek.  
Reflexterápia (32 óras)  
Természetgyógyászati ABC,  
anatómia, reflexterápia. Részvételi  
díj: 3500 Ft. Vizsgadíj: 500 Ft.  
Gyógyornóvizsgaméri tanfolyam.  
Vadontermők és természetes  
gyógyornvények gyógyhatásai,  
kirándulás növényhatározással.  
Tandíj: 2000 Ft,  
nyugdíjas és diák 1600 Ft.  
Íriszdiagnosztika  
Ferencsik Istvánnal.  
Reiki I. és II. gyógyítás kézzel.

## „Láthatatlan filmek fesztiválja”

Világ mozi – 1992. október

A fesztivál célja, hogy nyilvánosságot biztosítson olyan magyar és külföldi alkotóknak, valamint műhelyeknek, akik nem csatlakoztak, vagy nem csatlakozhattak egyetlen nagyobb stúdióhoz sem, s ezáltal az általuk készített filmek születésük pillanatától el voltak – vannak – zárva a „nagy” nyilvánosság elől, arra remélve, hogy egy-egy fesztivál szűk körében váljanak „csak” ismertté. Köztudott, hogy e fesztiváloknak megvan a maguk varázsa, de egy bizonyos idő elteltével minden alkotó megpróbál kitörni a maga által emelt elefántcsont-toronyból. Ehhez próbál segítséget

nyújtani ez a fesztivál, mely sokkal inkább nevezhető szemlének, vagy „filmnapoknak”, hiszen a cél, hogy ne csak a szakma, hanem a közönség is hozzáférhessen az alkotásokhoz, végtére is az Ő ítéletük a legfontosabb.  
XVI. Ságvári u. 3.  
Telefon: 271-5865

A vidám gyermekszoba titka:

**bájos rajzok gyermekeknek**

Lézerképek 625-840 Ft között

A legszebb ajándék!  
**LAKBERENDEZÉSI BOLT**

XVI. Csömöri u. 80.

(Az üzletközpont tetőterében)



# A SZÁMÍTÓGÉPES CSAPAT

A számítógép egy tündér, ha jól működik – minden más esetben *utálatos dög!* Valószínűleg így vannak ezzel mindazok, akik munkájukhoz kisebb-nagyobb mértékben használják az egyre nagyobb tudású számítógépeket.

Eddig, ha gondunk volt valamivel, netán *új eszközt, bővítést* akartunk, gyakran a város túlsó végébe kellett utazni. Eddig! Ezután elsőként Rákosszentmihályon a Templom teret vesszük irányba, ahol a TZteam – magyarul *Takács Zoltán* és csapata – található.

A látogatót mintegy bemutatkozás-ként egy 486-os számítógép látványa fogadja, *másodpercenként 119 milliós „szívveréssel”*. A rendszerhez CD-lejátszó csatlakozik – sztereóban beszél itt a kompjuter. A polcon vevőcsalogató *számítógépes szakkönyvek, mágneslemezek, csatlakozókábelek, bő-*

*vítókártyák* – mindez igen barátságos, szinte családi környezetben, hiszen Takács úr *házuk egyik szobájában* nyitotta meg üzletét.

Bizonyára az alacsony rezszi miatt van, hogy meglepően nyomottak az árak. Egy 286-os AT (20 MHz, 20 HDD, Herc.) alig 46 ezer forint, egy *minden igényt kielégítő* 386/40 számítógép ára gazdag kiépítésben sem éri el a 120 ezer forintot.

Akik már vásároltak számítógépet, azok tudják, hogy a gép pusztá megvétele – *legyen az bármilyen olcsó* – egyáltalán nem oldja meg a „számítógépesítés” problémáját. A gépeknek *karbantartásra, programokra* és még ki tudja, mi mindenre van utóbb szüksége. A vállalkozások vevő-adatbázisokat, számlaösszegeket kezelnek, s ezekből hol a *vásárlások növekedésének ütemét* kell kiszámítani, hol pedig borítékot kell a gépnek címezni. Ha éles

helyzetben a rendszer csődöt mond, a *programozó a számítógépet*, a „hardveres” a programozót szidja, a vállalkozó pedig *ott áll kétségeivel...*

A TZteam-nál ilyesmi nem fordulhat elő. Takács úr maga építi – egy kis műhelyben – a gépeket, alacsony átalánydíjért vállalja a rendszeres karbantartást, és maga fejleszti a programokat is. Akinek gondja van a számítógépével, programjával, *bizalommal keresse* Takács úr újonnan alakult cégét – nem fog csalódní.

S végezetül pár szó azoknak, akik *fejlesztésen gondolkodnak*, mert kinőtték régi gépüket. A TZteam-nél *új gép vásárlása esetén beszámítják* a régi gépet, illetve annak használható darabjait. Ugyanitt tehát a vékonyabb pénztárcájú *kezdő számítógépesek is érdeklődhetnek* alkalmi vétel iránt. (HH-x)

## Minek néz



## engem

**MOSTANÁBAN** egészen fantasztikus dolgok vannak. Bárki bedolgozó lehet Amerikában, s egy tapodtat sem kell mennie, hiszen *postán küldik a munkát*. A fizetés – természetesen – USA dollárban.

**VAGY RENDELHETÜNK** könyvet, amivel heti (legalább) 20 ezer forintot kereshetünk *alig pár óras munkával*, s ha ez netán nem jönne be, a könyv árát természetesen visszatérítik. Lehet csodálatos módon fogyni (*hízni, szőrtelenedni, szőrösödni stb.*), s aki nem fogy (*hízik, szőrtelenedik, szőrösödik stb.*), annak szintén mindenét visszatérítik, elég visszaküldeni az üres dobozt (*vagy a ki nem nőtt szőrt*). Leírásokat kaphatunk arról, miként kell *az életet sikeresen vezetni*, hogyan lehet szerelmi, munkahelyi sikereket könnyen, gyorsan elérni, s ha ez netán nem valósul meg, a könyv, leírás árát természetesen akkor is visszatérítik.

**KÁRLENNE** azon elmélkedni, hogy *ilyen szuper lehetőségek mellett* miért hízik el, rohad le, kószál kétségbeesetten a fél ország, tehát siránkozás helyett inkább azt javasoljuk, hogy *összük meg egymással* tapasztalatainkat. Kérjük azokat, akik a *csodás ajánlatokat elfogadták*, írják meg nekünk, hogy mi sült ki a dologból. (Postacímünk: 1631 Bp. Pf. 6.) Különösen hasznosak lennének azok tapasztalatai, akik *USA dollárban kapták a fizetést*, illetve kézhez vehették valamilyen „visszaküldhető valami” árát.

**A történeteket – a levélíró által kért diszkréció mellett** – lapunkban szeretnénk közreadni valamennyiünk okulására.

### FLASH

**SVÉD-MAGYAR KFT.**  
Bp. XVI. Simongát u. 2.

Nyitvatartás:  
Hétköznap  
8-16 óráig

**HASZNÁLT NYUGATI GÉPJÁRMŰ-ALKATRÉSZEK MINDEN AUTÓTÍPUSHOZ**  
komplett motorok \* váltók \* féltengelyek \* hűtők \* öndíjtők és generátorok \* hengerfejek \* dieszel adagolók \* **KAROSSZÉRIA-ELEMEK \* SZÉLVÉDŐ** minden autótípushoz \* azonnali beszereléssel is!  
Nyugaton szerzett gyakorlatiattal vállaljuk: **alkatrészek beépítését, személygépkocsik és minden típusú kisbusz javítását, és karosszéria munkákat**  
TELEFON: 1832-369/18 mellék

# TZteam

COMPUTERS

Kereskedelmi és Szolg. Kft.  
1161. Bp. Gelléri u. 40/a.  
Telefon / fax; 271 44 44

### AZ ÖN AUTÓJA NÁLUNK VAN!

Jöjjön, nézze meg!

Azonnal megvásárolható új személygépkocsik:

**VW VENTO**  
Brilliant-schwarz 1,8 L Benzinmotor katalizátorral, 90 LE Felszereltség: magasságállítható vezetőülés, elektromos működésű tetőablak, szervokormány, zárható és ledönthető hátsó üléstámlák, központi zár, rádió előkészítés  
Ára: 1.899.799 Ft

**VW GOLF**  
Indiánrót (metálbordó) 1,8 L benzinmotor, katalizátorral. Felszereltség: központi zár, szervokormány, rádió előkészítés, dönthető hátsó üléstámlák.  
Ára: 1.750.705 Ft

**Használt személygépkocsik:**  
DACIA 3 éves 1310 TLX, fehér

**VW GOLF 1,3 L**  
1300 cm<sup>3</sup> benzin üzemű, 25000 km-t futott, színe fehér 1989. 07. évjárat (külföldön nem üzemelt).  
Ára: 680.000 Ft

**MERCEDES 2,5 L**  
1976 évjáratú, automata váltó, elektromos toltófék.  
Ára: 220.000 Ft

## Holláráutó Kft.

1161 Budapest, Körvasútsor 8.



Tel: 271-57-08



Új és használt gépkocsik értékesítése  
Garanciális javítás  
Karosszéria javítás  
Fényezés  
Gumiszerelés  
Gépjármű kárrendezés  
CASCO és felelősségbiztosítás  
Vizsgáztatás és környezetvédelmi felülvizsgálat, igazoló lapkiadás  
Használtért újat – csereakció

Kerepesi út

**Törzsvevőinknek RENDSZERES kedvezmény**

**MITSUBITSU 1.6 Combi**  
Évjárat: 1981. 1600 cm<sup>3</sup>, színe: metálzöld  
Ára: 141.000 Ft

**FIAT UNO 70. SXI**  
1991 évjáratú. 1372 cm<sup>3</sup> injektoros, 72 LE  
Felszereltség: Első kódlámpa, spoilerlek, távirányításos központi ajtózárral, elektromos működtetésű első ablakok, kartámasz box,

Cobra típusú távirányítással működő, személyi hívós riasztó, könnyűfém keréktárcsák, vonóhorog.  
Ára: 850.000 Ft

**ARO 10 benzines**  
1989 évjáratú, tetőcsomagartóval. Színe: piros.  
Ára: 176.000 Ft